



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 28 ta' Novembru 2019
(OR. en)

14600/19

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0089(COD)

CONSOM 325
MI 820
ENT 264
JUSTCIV 229
DENLEG 106
CODEC 1695

EŻITU TAL-PROCEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru dok. Cion:	7877/18 + ADD 1 - 5
Suġġett:	Proposta għal DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-azzjonijiet rappreżentattivi għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi, u li tħassar id-Direttiva 2009/22/KE - Approċċ Ġenerali

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż it-test tal-approċċ ġenerali kif maqbul fil-Kunsill Kompetittività fit-28 ta' Novembru 2019.

2018/0089 (COD)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar l-azzjonijiet rappreżentattivi għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi, u
li thassar id-Direttiva 2009/22/KE**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- 0 Il-globalizzazzjoni u d-diġitalizzazzjoni żiedu r-riskju li għadd kbir ta' konsumaturi jgarrbu hsara mill-istess prattika illegali. Il-ksur tal-liġi tal-Unjoni jagħmel hsara lill-konsumatur. Mingħajr mezzi effettivi biex jinkiseb il-waqfien ta' prattiki illegali u jinghata kumpens għal telf mġarrab mill-konsumaturi, tixxejjel il-fiduċja tal-konsumatur fis-suq intern.**
- (0a) In-nuqqas ta' mezzi effettivi ta' infurzar tal-liġi tal-Unjoni li tipproteġi lill-konsumaturi jista' jwassal ukoll għal distorsjoni ta' kompetizzjoni ġusta bejn negozjanti li jiksru l-liġi u negozjanti li jikkonformaw magħha u li joperaw fuq livell domestiku jew transfruntier. Dan jista' jxekkel il-funzjonament bla xkiel tas-suq intern.**
- (0b) F'konformità mal-Artikolu 26(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), is-suq intern għandu jikkostitwixxi zona mingħajr fruntieri interni li fiha jkun żgurat il-moviment liberu tal-merkanzija u s-servizzi. Is-suq intern għandu jipprovdi lill-konsumaturi valur miżjud fil-forma ta' kwalità ahjar, varjetà akbar, prezzijiet raġonevoli u standards ta' sikurezza għoljin għal merkanzija u servizzi, li għandhom jippromwovu livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur.**
- (0c) L-Artikolu 169(1) u l-punt (a) tal-Artikolu 169(2) TFUE jipprevedu li l-Unjoni għandha tikkontribwixxi biex jinkiseb livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur permezz ta' miżuri adottati skont l-Artikolu 114 TFUE. L-Artikolu 38 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea jistipula li l-politiki tal-Unjoni għandhom jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur.**

1 [...]]

2 Id-Direttiva 2009/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ippermettiet lill-entitajiet kwalifikati jressqu azzjonijiet rappreżentattivi bl-għan primarju li jingiebu fi tmiem ksur tal-liġi tal-Unjoni li jagħmel ħsara lill-interessi kollettivi tal-konsumaturi. Madankollu, dik id-Direttiva ma tindirizzax biżżejjed l-isfidi għall-infurzar tal-liġi tal-konsumatur. Sabiex titjiebu id-deterrenza ta' prattiki illegali u biex titnaqqas il-ħsara għall-konsumatur **f'suq dejjem aktar globalizzat u diġitalizzat**, jenhtieg li jissahħa il-mekkaniżmu għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi **biex jiġu koperti miżuri ta' rimedju kif ukoll miżuri ta' inġunzjoni**. Minhabba l-għadd kbir ta' tibdiliet **mehtieġa**, [...] huwa xieraq li tiġi ssostitwita d-Direttiva 2009/22/KE.

(2a) Il-proċeduri ta' azzjoni rappreżentattiva, kemm għal miżuri ta' inġunzjoni kif ukoll ta' rimedju, iwarjaw madwar l-Unjoni u joffru livell differenti ta' protezzjoni għall-konsumaturi. Hemm ukoll Stati Membri li, fil-preżent, ma għandhom l-ebda proċedura ta' rimedju kollettiv fis-seħh. Dan inaqqas il-fiduċja tal-konsumaturi u tan-negozji u l-kapaċità tagħhom li joperaw fis-suq intern, johlq distorsjoni tal-kompetizzjoni u jxekkel l-infurzar effettiv tad-dritt tal-Unjoni fil-qasam tal-protezzjoni tal-konsumatur.

(2b) L-indirizzar ta' dawn il-kwistjonijiet jehtieg mill-inqas proċedura waħda ta' azzjoni rappreżentattiva għal miżuri ta' inġunzjoni u ta' rimedju fl-Istati Membri kollha li jikkorrispondu għal din id-Direttiva. Jenhtieg li l-azzjonijiet rappreżentattivi effettivi u effiċjenti disponibbli madwar l-Unjoni jagħtu spinta lill-fiduċja tal-konsumatur, jagħtu s-setgħa lill-konsumaturi biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom, jikkontribwixxu għal kompetizzjoni aktar ġusta u johlqu kondizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni għall-kummerċjanti li joperaw fis-suq intern.

(2c) Din id-Direttiva għandha l-għan li tikkontribwixxi għall-funzjonament tas-suq intern u l-kisba ta' livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur billi tippermetti lill-entitajiet kwalifikati, li jirrappreżentaw l-interessi kollettivi tal-konsumaturi, iressqu azzjonijiet rappreżentattivi għall-iskop kemm ta' miżuri ta' inġunzjoni kif ukoll ta' rimedju kontra negozjanti li jiksru d-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni. Jenhtieg li l-entitajiet kwalifikati jkunu jistgħu jitolbu l-waqfien jew il-projbizzjoni ta' ksur u jfittxu rimedju, bħall-kumpens, tiswija jew roħs fuq il-prezz kif xieraq u disponibbli skont il-liġijiet tal-Unjoni u dawk nazzjonali.

- 3 Jenhtieg li azzjoni rappreżentattiva toffri mod effettiv u effiċjenti li tipprotegi l-interessi kollettivi tal-konsumaturi. Jenhtieg li din l-azzjoni tippermetti lill-entitajiet kwalifikati jaġixxu bil-ghan li jiżguraw konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni u li jeghlbu l-ostakli li jiltaqgħu magħhom il-konsumaturi f'azzjonijiet individwali, bħal pereżempju l-inċertezza dwar id-drittijiet tagħhom u l-mekkaniżmi proċedurali disponibbli, ir-riluttanza psikoloġika li jieħdu azzjoni u l-bilanċ negattiv tal-ispejjeż u l-benefiċċji mistennija ta' azzjoni individwali.
- 4 Huwa importanti li jiġi żgurat il-bilanċ mehtieg bejn l-aċċess għall-ġustizzja u s-salvagwardji proċedurali kontra l-litigazzjoni abbużiva li tista' tfixkel b'mod ingustifikabbli l-kapaċità tan-negożji li joperaw [...] **fis-suq intern**. Sabiex jiġi evitat l-abbuż tal-azzjonijiet rappreżentattivi jenhtieg li jiġu evitati elementi bħal danni punitivi [...] u jenhtieg li jiġu stabbiliti regoli ċari dwar [...] **ċerti** aspetti proċedurali, bħall-ħatra **u l-finanzjament** ta' entitajiet kwalifikati [...] [...]. [...]

(4a) Din id-Direttiva ma ghandhiex tissostitwixxi l-mekkaniżmi proċedurali nazzjonali eżistenti li għandhom l-ghan li jipproteġu l-interessi kollettivi jew individwali tal-konsumatur. B'kunsiderazzjoni tat-tradizzjonijiet legali tagħhom, id-Direttiva thalli [...] f'idejn l-Istati Membri jekk ifasslux l-azzjoni rappreżentattiva stabbilita minn din id-Direttiva bhala parti minn mekkaniżmu eżistenti jew futur ta' inġunzjoni kollettiva jew ta' rimedju jew bhala mekkaniżmu separat, dment li mill-inqas mekkaniżmu proċedurali nazzjonali wiehed fil-forma ta' azzjoni rappreżentattiva jikkonforma mal-modalitajiet stabbiliti minn din id-Direttiva. Pereżempju, din id-Direttiva ma ghandhiex tipprevjeni lill-Istati Membri milli jippromulgaw leġislazzjoni dwar azzjonijiet għal deċiżjoni dikjaratorja minkejja li din id-Direttiva ma tipprevedix regoli dwar tali azzjonijiet. Jekk ikun hemm mekkaniżmi fis-sehh fil-livell nazzjonali flimkien mal-mekkaniżmu mehtieg minn din id-Direttiva, l-entità kwalifikata tkun tista' tagħzel liema mekkaniżmu għandu jintuża.

(4b) F'konformità mal-prinċipju ta' awtonomija proċedurali, din id-Direttiva ma għandhiex tinkludi dispożizzjonijiet dwar l-aspetti kollha tal-proċedimenti f'azzjonijiet rappreżentattivi. Konsegwentement, huma l-Istati Membri li jridu jistabbilixxu regoli, pereżempju, dwar l-ammissibbiltà, il-provi jew il-mezzi ta' appell applikabbli għall-azzjonijiet rappreżentattivi. Pereżempju, għandu jkun f'idejn l-Istati Membri li jiddeċiedu dwar il-livell meħtieġ ta' similarità tal-pretensjonijiet individwali jew dwar l-għadd minimu ta' konsumaturi kkonċernati minn azzjoni għal rimedju bl-iskop li każ ikun ammess biex jinstema' b'hal azzjoni rappreżentattiva. Jenhtieg li tali regoli nazzjonali ma jxekkklux il-funzjonament effettiv tal-azzjonijiet rappreżentattivi kif stabbilit minn din id-Direttiva.

5 [...]]

6 Jenhtieg li **l-ambitu ta' din id-Direttiva jirrifletti l-iżviluppi reċenti fil-qasam tal-protezzjoni tal-konsumatur. Peress li issa l-konsumaturi joperaw f'suq usa' u dejjem aktar diġitalizzati, il-kisba ta' livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur teħtieġ li** oqsma [...] bhall-protezzjoni tad-data, is-servizzi finanzjarji, l-ivvjagġar u t-turiżmu, l-enerġija [...] **u l-mezzi tat-telekomunikazzjoni [...] jkunu koperti mid-Direttiva, minbarra l-liġi ġenerali tal-konsumatur. [...] B'mod partikolari, peress li hemm domanda akbar mill-konsumaturi għal servizzi finanzjarji u ta' investiment, huwa importanti li jittejjeb l-infurzar tal-liġi tal-konsumatur f'dawn l-oqsma. Barra minn hekk, fil-qasam tas-servizzi diġitali, is-suq tal-konsumatur evolva u hemm htieġa akbar għal infurzar aktar effiċjenti tal-liġi tal-konsumatur, inkluż il-protezzjoni tad-data.**

- (6a) Id-Direttiva ghandha tkopri l-ksur tad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni elenkati fl-Anness I ghal din id-Direttiva sa fejn dawn id-dispożizzjonijiet jipproteġu l-interessi tal-konsumaturi, irrispettivament minn jekk humiex imsemmija konsumaturi jew bhala vjaġġaturi, utenti, klijenti, investituri bl-imnut, klijenti konsumaturi, suġġetti tad-data jew b'mod ieħor. Madankollu, jenhtieg li tiproteġi l-interessi ta' persuni fiżiċi li tista' ssirilhom hsara jew li jkunu ġarrbu hsara minn daww il-każijiet ta' ksur biss jekk dawn jikkwalifikaw bhala konsumaturi skont din id-Direttiva. Jenhtieg li l-ksur li jagħmel hsara lil persuni fiżiċi li jikkwalifikaw bhala negozjanti ma jkunx kopert.
- (6b) Din id-Direttiva ghandha tkun mingħajr preġudizzju għall-atti legali elenkati fl-Anness I u għalhekk ma ghandhiex tibdel jew testendi d-definizzjonijiet previsti fihom jew tissostitwixxi kwalunkwe mekkanizmu ta' infurzar li daww l-atti legali jista' jkun fihom. Perezempju, il-mekkanizmi ta' infurzar previsti fir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) jew ibbażati fuq jistgħu, jekk applikabbli, jibqgħu jintużaw għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi.
- (6c) Għal raġunijiet ta' ċarezza, l-ambitu ta' din id-Direttiva għandu jiġi stabbilit bl-aktar mod preċiż possibbli fl-Anness I. Jekk l-atti legali elenkati fl-Anness I ikun fihom dispożizzjonijiet li ma għandhomx x'jaqsmu mal-protezzjoni tal-konsumatur, għandha ssir referenza għad-dispożizzjonijiet speċifiċi li jipproteġu l-interessi tal-konsumaturi. Madankollu, dawn ir-referenzi mhumiex dejjem fattibbli jew possibbli minhabba l-istruttura ta' ċerti atti legali, b'mod partikolari fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, inkluż is-servizzi ta' investment.
- (6d) Biex ikun żgurat rispons xieraq għall-ksur tad-dritt tal-Unjoni, li l-forma u d-daqs tiegħu qed jevolvu b'rata mġaġġla, jenhtieg jiġi kkunsidrat, kull darba li jiġi adottat att ġdid tal-Unjoni, rilevanti għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi, jekk jenhtiegx li jiġi emendat l-Anness għal din id-Direttiva sabiex l-att il-ġdid jaqa' taht l-ambitu tagħha.
- (6e) Jenhtieg li l-Istati Membri jibqgħu kompetenti, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, biex japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva għal oqsma li ma jaqghux fl-ambitu tagħha. L-Istati Membri jistgħu, perezempju, iżommu fis-seħh jew jintroduċu leġislazzjoni nazzjonali li tikkorrispondi mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, jew xi whud mid-dispożizzjonijiet tagħha, b'rabta ma' tilwim li jaqa' barra mill-ambitu tal-Anness I.

7 Il-Kummissjoni adottat proposta leġislattiva għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 261/2004 li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitlegħu u ta' kanċellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u r-Regolament (KE) Nru 2027/97 dwar ir-responsabbiltà ta' trasportaturi bl-ajru fir-rigward tat-trasport ta' passiġġieri u l-bagalji tagħhom bl-ajru u għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-drittijiet u l-obbligi tal-passiġġieri tal-ferroviji. Għalhekk huwa xieraq li jiġi stipulat li, sena wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni tivvaluta jekk ir-regoli tal-Unjoni fil-qasam tad-drittijiet tal-passiġġieri tal-ajru u tal-ferrovija joffru livell adatt ta' protezzjoni għall-konsumaturi, komparabbli għal dak previst f'din id-Direttiva, u tiġbed il-konklużjonijiet meħtieġa fir-rigward tal-ambitu ta' din id-Direttiva.

(7a) Peress li kemm il-proċeduri ġudizzjarji kif ukoll dawk amministrattivi jistgħu b'mod effettiv u effiċjenti jservu għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi, huwa fid-diskrezzjoni tal-Istati Membri jekk l-azzjoni rappreżentattiva tistax titressaq bi proċedimenti ġudizzjarji jew amministrattivi, jew bit-tnejn, skont il-qasam rilevanti tal-liġi jew is-settur ekonomiku rilevanti. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għad-dritt għal rimedju effettiv skont l-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, li tgħid li jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-konsumaturi u n-negozjanti jkollhom id-dritt għal rimedju effettiv quddiem qorti jew tribunal, kontra kwalunkwe deċiżjoni amministrattiva mehuda skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw din id-Direttiva. Dan jenhtieg li jinkludi l-possibbiltà li l-partijiet jiksbru deċiżjoni ta' sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-deċiżjoni kkontestata, skont id-dritt nazzjonali.

8 Filwaqt li tibni fuq id-Direttiva 2009/22/KE, jenhtieg li din id-Direttiva tkopri kemm il-ksur domestiku kif ukoll il-ksur transfruntier, b'mod partikolari meta l-konsumaturi [...] **affettwati** minn ksur ikunu jgħixu f'wiehed jew diversi Stati Membri għajr l-Istat Membru fejn ikun stabbilit in-negozjant li wettaq il-ksur. Jenhtieg ukoll li tkopri ksur li jkun waqaf qabel tinbeda jew tiġi konkluża l-azzjoni rappreżentattiva, peress li xorta jista' jkun li din għadha meħtieġa biex jiġi evitat li l-prassi tirrepeti ruħha **billi tiġi pproibita**, **biex** jiġi stabbilit li prassi speċifika tikkostitwixxi ksur u **biex** jiġi ffaċilitat ir-rimedju lill-konsumaturi.

9 Jenhtieg li din id-Direttiva la taffettwa l-applikazzjoni tar-regoli [...] dwar id-dritt internazzjonali privat u lanqas ma tistabbilixxihom fir-rigward tal-ġurisdizzjoni, ir-rikonossiment u l-infurzar tas-sentenzi jew il-liġi applikabbli. L-istrumenti eżistenti tad-dritt tal-Unjoni japplikaw għall-azzjonijiet rappreżentattivi stabbiliti minn din id-Direttiva. **B'mod partikolari, ir-Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2012 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali (Brussell Ia), ir-Regolament (KE) Nru 593/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar il-liġi applikabbli għall-obbligazzjonijiet kuntrattwali (Ruma I) u r-Regolament (KE) Nru 864/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 dwar il-liġi applikabbli għall-obbligazzjonijiet mhux kuntrattwali (Ruma II) għandhom japplikaw għall-azzjonijiet rappreżentattivi stabbiliti minn din id-Direttiva.**

(9-a) Ta' min jinnota li Brussell Ia ma jkoprix il-kompetenza tal-awtoritajiet amministrattivi u lanqas ir-rikonossiment jew l-eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet minn tali awtoritajiet. Jenhtieg li tali kwistjonijiet jithallew għad-dritt nazzjonali.

(9a) Skont il-każ, jista' jkun possibbli, f'konformità mar-regoli dwar id-dritt internazzjonali privat, li entità kwalifikata tressaq azzjoni rappreżentattiva fl-Istat Membru fejn tkun ġiet iddeżinjata kif ukoll fi Stat Membru iehor. Filwaqt li tibni fuq id-Direttiva 2009/22/KE, jenhtieg li din id-Direttiva tagħmel distinzjoni bejn dawn iż-żewġ tipi ta' azzjonijiet rappreżentattivi. Meta entità kwalifikata tressaq azzjoni rappreżentattiva fi Stat Membru iehor għajr dak tad-deżinjazzjoni tagħha, jenhtieg li dik l-azzjoni titqies bħala azzjoni transfruntiera. Meta entità kwalifikata tressaq azzjoni rappreżentattiva fl-Istat Membru fejn ġiet iddeżinjata, jenhtieg li din titqies bħala azzjoni rappreżentattiva domestika anki jekk dik l-azzjoni titressaq kontra negozjant domiciljat fi Stat Membru iehor jew anki jekk konsumaturi minn diversi Stati Membri huma rrappreżentati f'dik l-azzjoni. Jenhtieg li l-Istat Membru fejn tingieb l-azzjoni jkun deċiżiv biex jiġi determinat it-tip ta' azzjoni rappreżentattiva. Għal din ir-raġuni, azzjoni rappreżentattiva domestika ma tistax issir wahda transfruntiera matul il-proċedimenti, jew viċe versa.

(9b) Jenhtieg li b'mod partikolari l-organizzazzjonijiet tal-konsumaturi jkollhom rwol attiv fl-iżgurar tal-konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni u li jkunu lkoll f'pożizzjoni tajba biex japplikaw għall-istatus ta' entità kwalifikata skont il-liġi nazzjonali. Skont it-tradizzjonijiet legali nazzjonali, il-korpi pubbliċi jistgħu wkoll ikollhom rwol attiv fl-iżgurar tal-konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni billi jressqu l-azzjonijiet rappreżentattivi stabbiliti minn din id-Direttiva.

10 [...] Ghall-finijiet tal-azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera, [...] jenhtieg li l-entitajiet kwalifikati jikkonformaw mal-istess kriterji [...] fl-Unjoni kollha. B'mod partikolari, ikun jenhtieg li jkun persuni ġuridiċi kkostitwiti korrettament skont il-liġi ta' Stat Membru, li jkollhom ċertu grad ta' permanenza u ta' attività pubblika, [...] [...] li jkun ta' natura minghajr skop ta' qligħ u jkollhom interess legittimu, fid-dawl tal-ghan statutorju tagħhom, fil-protezzjoni tal-interessi tal-konsumatur kif previst mid-dritt [...] rilevanti tal-Unjoni. [...] Ghall-fini tal-protezzjoni tal-konsumaturi, jenhtieg li daww l-entitajiet kwalifikati jkollhom ċerti kwalitajiet neċessarji biex jiehdu deċiżjonijiet relatati ma' azzjonijiet rappreżentattivi f'isem il-konsumaturi. Jenhtieg li jkollhom gharfien u hiliel fil-qasam tal-attività tagħhom, inkluż tali fehim tal-liġi li jkun jistgħu, b'mod indipendenti, jiehdu deċiżjonijiet infurmati dwar jekk iressqux azzjoni rappreżentattiva jew le. Jenhtieg li dan ikun minghajr preġudizzju għad-dritt tagħhom li jużaw konsulenti legali bħal avukati. Sabiex tiġi garantita l-indipendenza tal-entitajiet kwalifikati, jenhtieg li dawn ikunu finanzjament sodi u stabbli, filwaqt li jitqiesu pereżempju kwalunkwe dhul jew assi li l-entitajiet jista' jkollhom. Jenhtieg li jkun wkoll trasparenti għalkollox dwar is-sors tal-finanzjament tagħhom u jipprevedu l-proċeduri rilevanti biex jiġu evitati influwenzi ta' hsara għall-interessi kollettivi tal-konsumaturi rrappreżentati. B'mod partikolari, jenhtieg li l-entitajiet kwalifikati ma jkunux influwenzati minn xi parti terza, għajr il-konsulent legali tagħhom u l-konsumaturi kkonċernati, meta jiehdu d-deċiżjonijiet proċedurali tagħhom fil-kuntest tal-azzjoni rappreżentattiva, inkluż dwar is-soluzzjonijiet. Jenhtieg li tali partijiet terzi ma jipprovdwx finanzjament għal azzjoni rappreżentattiva għal rimedju kontra konvenut li hu kompetitur ta' min jipprovdi l-fondi, jew kontra konvenut li fuqu jiddependi min jipprovdi l-fondi. Madankollu, jenhtieg li dan ikun minghajr preġudizzju għal kwalunkwe finanzjament pubbliku.

(10a) Fir-rigward ta' entitajiet kwalifikati ddeżinjati għall-fini tal-azzjonijiet rappreżentattivi domestiċi, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jistabbilixxu l-kriterji għal dawn l-entitajiet b'mod liberu skont il-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom. Madankollu, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu japplikaw il-kriterji stabbiliti minn din id-Direttiva għal entitajiet kwalifikati ddeżinjati għall-fini ta' azzjonijiet transfruntiera anke fir-rigward ta' entitajiet kwalifikati li jaġixxu biss għall-fini ta' azzjonijiet domestiċi.

(10b) Jenhtieg li kwalunkwe kriterju applikat għal entitajiet kwalifikati f'azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera jew domestiċi ma jxekkilx il-funzjonament effettiv tal-azzjonijiet rappreżentattivi kif stabbilit minn din id-Direttiva.

(10c) L-Istati Membri jistghu jistabbilixxu regoli li jillimitaw id-dritt ta' entità kwalifikata li tressaq azzjoni rappreżentattiva transfruntiera fil-qasam ta' attività ta' dik l-entità. Ir-regoli jistghu jipprevedu, pereżempju, li entitajiet kwalifikati li jipproteġu l-interessi tal-konsumatur fil-qasam tas-sikurezza alimentari jew tad-drittijiet tal-passiġġieri jistghu biss iressqu azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera li huma relatati ma' dawn l-iskopijiet.

11 [...]

(11a) Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jiddeżinjaw l-entitajiet kwalifikati minn qabel. Madankollu, għall-fini ta' azzjonijiet rappreżentattivi domestiċi, l-Istati Membri jistghu wkoll jew alternattivament jiddeżinjaw entitajiet kwalifikati fuq bażi *ad hoc* għal azzjoni speċifika. Tali deżinjazzjoni tista' ssir mill-qorti jew mill-awtorità amministrattiva invokata, inkluż permezz ta' aċċettazzjoni, fejn applikabbli. Madankollu, għall-fini tal-azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera, huma mehtieġa salvagwardji komuni. Għalhekk, jenhtieg li l-entitajiet kwalifikati ddeżinjati fuq bażi *ad hoc* ma jithallewx iressqu azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera.

(11b) Jenhtieg li jkun f'idejn l-Istat Membru ta' dezinjazzjoni li jizgura li l-entità kwalifikata ddezinjata għall-fini tal-azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera tissodisfa l-kriterji, li jivvaluta jekk għadhiex tikkonforma magħhom u, jekk mehtieg, li jirrevoka d-dezinjazzjoni tal-entità kwalifikata. Jenhtieg li mill-inqas kull hames snin l-Istati Membri jivvalutaw il-konformità tal-entitajiet kwalifikati mal-kriterji.

(11c) Jekk jirrizulta xi thassib rigward il-konformità ta' entità kwalifikata mal-kriterji, jenhtieg li l-Istat Membru li jkun ddezinja dik l-entità jinvestiga t-thassib u, fejn xieraq, jirrevoka d-dezinjazzjoni. Jenhtieg li l-Istati Membri jiddezinjaw punti ta' kuntatt nazzjonali biex jittrasmettu u jirċievu talbiet għal investigazzjonijiet.

(11d) Jenhtieg li l-Istati Membri jizguraw li l-azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera jkunu jistghu jitressqu quddiem il-qorti jew l-awtoritajiet amministrattivi tagħhom minn entitajiet kwalifikati ddezinjati għall-fini ta' tali azzjonijiet rappreżentattivi fi Stat Membru iehor. Barra minn hekk, jenhtieg li entitajiet kwalifikati minn Stati Membri differenti jkunu jistghu jinghaqdu f'azzjoni rappreżentattiva wahda quddiem forum wiehed, soġġetti għar-regoli dwar il-ġurisdizzjoni kompetenti. Jenhtieg li dan ikun minghajr preġudizzju għad-dritt tal-qorti jew l-awtorità amministrattiva invokata li teżamina jekk l-azzjoni hijiex xierqa biex tinstema' bħala azzjoni rappreżentattiva wahda.

(11e) Jenhtieg li jiġi żgurat ir-rikonoxximent reċiproku tal-kapaċità legali tal-entitajiet kwalifikati ddeżinjati għall-finijiet ta' azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera. Jenhtieg li l-identità ta' dawn l-organizzazzjonijiet u korpi pubbliċi tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni u jenhtieg li l-Kummissjoni tagħmel dik il-lista disponibbli pubblikament. Jenhtieg li l-inklużjoni fil-lista sservi ta' prova tal-kapaċità legali tal-organizzazzjoni jew tal-korp pubbliku li jressaq l-azzjoni. Jenhtieg li dan ikun minghajr preġudizzju għad-dritt li jiġi eżaminat jekk l-iskop tal-entità kwalifikata jiġġustifikax l-azzjoni f'każ speċifiku.

(11ea) Sabiex jevitaw konflitti ta' interess, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jistabbilixxu regoli li skonthom il-qrati jew l-awtoritajiet amministrattivi tagħhom jistghu jeżaminaw jekk entità kwalifikata li tressaq azzjoni rappreżentattiva transfruntiera għal rimedju tkunx iffinanzjata minn parti terza li jkollha interess ekonomiku fl-eżitu ta' azzjoni rappreżentattiva transfruntiera speċifika u, f'dak il-każ, jiċhdu l-kapaċità legali tal-entità kwalifikata għall-fini ta' dik l-azzjoni.

(11f) Meta tressaq azzjoni rappreżentattiva transfruntiera, jenhtieg li l-entità kwalifikata tkun obbligata tikkonferma lill-qorti jew lill-awtorità amministrattiva li tissorvelja l-azzjoni li din tkun għadha konformi mal-kriterji. Madankollu, jenhtieg li l-qorti jew l-awtorità amministrattiva teżamina l-konformità mal-kriterji jekk hi ja ssir konxja ta' kwalunkwe thassib ġustifikat f'dak ir-rigward.

(11g) Jenhtieg li l-Istati Membri jieħdu miżuri biex jindirizzaw sitwazzjonijiet fejn l-informazzjoni pprezentata mill-entità dwar il-konformità mal-kriterji ma tkunx korretta. Dawk il-miżuri jistghu jinkludu, pereżempju, sanzjonijiet, ċaħda tal-azzjoni jew miżuri proċedurali oħra. Madankollu, jenhtieg li ċaħda tal-azzjoni ma taffettwax id-drittijiet tal-konsumaturi kkonċernati mill-azzjoni.

(11h) Jenhtieg li l-qradi jew l-awtoritajiet amministrattivi jkunu jistghu jivvalutaw l-ammissibbiltà ta' azzjoni rappreżentattiva transfruntiera speċifika skont il-ligi nazzjonali. F'konformità mal-prinċipju tan-nondiskriminazzjoni, jenhtieg li r-rekwiżiti ta' ammissibbiltà applikati ghal azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera ma jkunux differenti minn dawk applikati ghal azzjonijiet rappreżentattivi domestiċi speċifiċi.

12 [...]

(12a) Il-miżuri ta' inġunzjoni għandhom l-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi b'mod indipendenti minn kwalunkwe telf jew dannu reali mġarrab mill-konsumaturi individwali. Il-miżuri ta' inġunzjoni jistghu jehtieġu lin-negozjanti jiehdu azzjoni speċifika, bħal pereżempju li jipprovdu lill-konsumaturi l-informazzjoni li qabel kienet thalliet barra bi ksur tal-obbligi legali. Jenhtieg li deċiżjoni dwar miżura ta' inġunzjoni ma tiddependix minn jekk il-prattika twettqitx intenzjonalment jew b'negliġenza.

(12b) Meta titressaq azzjoni rappreżentattiva, jenhtieg li l-entità kwalifikata tipprovdi biżżejjed informazzjoni dwar il-konsumaturi kkonċernati mill-azzjoni lill-qorti jew lill-awtorità amministrattiva. Jenhtieg li l-informazzjoni tippermetti lill-qorti jew lill-awtorità amministrattiva tistabbilixxi l-gurisdizzjoni tagħha u l-liġi applikabbli. F'każ relatat mad-delitt dan ikun jehtieg li tiġi infurmata l-qorti jew l-awtorità amministrattiva tal-post fejn sehh jew jista' jsehh l-avveniment dannuż li jaffettwa lill-konsumaturi. Id-dettall tal-informazzjoni mehtieġa jista' jvarja skont liema miżura tkun qed tfittex l-entità kwalifikata u jekk jiġix applikat mekkanizmu ta' inkluzjoni jew esklużjoni fakultattiva. Barra minn hekk, meta titressaq azzjoni rappreżentattiva għal miżuri ta' inġunzjoni, is-sospensjoni jew l-interruzzjoni possibbli tal-perijodi ta' limitazzjoni applikabbli għal talbiet sussegwenti għal rimedju tkun tehtieg li l-entità kwalifikata tipprovdi biżżejjed informazzjoni dwar il-grupp ta' konsumaturi kkonċernati mill-azzjoni.

- 13 **Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-entitajiet kwalifikati jkunu jistgħu jfittxu miżuri ta' inġunzjoni u miżuri ta' rimedju.** [...] Jenhtieg li, **bil-ghan** tal-effikaċja proċedurali tal-azzjonijiet rappreżentattivi, **l-Istati Membri jkunu jistgħu jiddeċiedu li** l-entitajiet kwalifikati [...] jkollhom il-possibbiltà li jfittxu miżuri [...] ta' **inġunzjoni u ta' rimedju** fi hdan azzjoni rappreżentattiva waħda jew fi hdan azzjonijiet rappreżentattivi separati. [...] . Jekk jintalbu f'azzjoni waħda, jenhtieg li l-entitajiet kwalifikati jkunu jistgħu jfittxu l-miżuri rilevanti kollha meta jressqu l-azzjoni jew l-ewwel jitolbu [...] l-**miżuri** ta' inġunzjonijiet rilevanti u sussegwentement u jekk ikun xieraq [...] il-**miżuri** ta' rimedju.

(13a) Jenhtieg li l-entità kwalifikata li tressaq l-azzjoni rappreżentattiva skont din id-Direttiva tkun qed tfittex il-miżuri rilevanti, inkluż miżuri ta' rimedju, fl-interessi tal-konsumaturi affettwati minn ksur. Jenhtieg li l-entità kwalifikata jkollha d-drittijiet u l-obbligi proċedurali tal-parti rikorrenti għall-proċedimenti. L-Istati Membri jistghu jipprovdu lill-konsumaturi individwali kkonċernati mill-azzjoni ċerti drittijiet fi hdan l-azzjoni rappreżentattiva. Madankollu, jenhtieg li l-konsumaturi individwali ma jkunux jistghu jinterferixxu mad-deċiżjonijiet proċedurali li jittiehdu mill-entitajiet kwalifikati, jitolbu b'mod individwali evidenza fi hdan il-proċedimenti jew jappellaw individwalment id-deċiżjonijiet proċedurali tal-qorti jew l-awtorità amministrattiva li tissorvelja l-azzjoni rappreżentattiva. Jenhtieg li l-konsumaturi individwali lanqas ma jkollhom obbligi proċedurali fi hdan l-azzjoni rappreżentattiva.

(13b) Madankollu, jenhtieg li l-konsumaturi kkonċernati jkunu intitolati li jibbenefikaw mill-azzjoni rappreżentattiva. F'azzjonijiet rappreżentattivi għal miżuri ta' rimedju, dawn il-benefiċċji jiġu fil-forma ta' rimedji, bħal kumpens, tiswija, sostituzzjoni, tnaqqis fil-prezz, terminazzjoni ta' kuntratt jew rimborż tal-prezz imħallas. F'azzjonijiet rappreżentattivi għal miżuri ta' inġunzjoni, il-benefiċċju jkun il-waqfien jew il-projbizzjoni ta' Prattika li tikkostitwixxi ksur.

(13c) Jenhtieg li din id-Direttiva ma taffettwax ir-regoli nazzjonali dwar l-irkupru tal-ispejjeż proċedurali jew dwar il-prinċipju ta' "min jitlef iħallas". Jenhtieg li l-konsumaturi individwali kkonċernati minn azzjoni ma jgarrbux l-ispejjeż tal-proċedimenti, la dawk tal-entità kwalifikata u lanqas tan-negozjant. Jenhtieg li jsiru eċċezzjonijiet għal din ir-regola biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali, kif previst fil-liġi nazzjonali, bħal meta konsumatur ikun ikkawża spejjeż legali bla bżonn deliberatament jew b'negliġenza billi, pereżempju, itawwal il-proċedimenti b'imġiba illegali, jew meta jkun eċċezzjonalment ġustifikat mod iehor. Jenhtieg li l-ispejjeż tal-proċedimenti jinkludu, pereżempju, kwalunkwe spiża li tirriżulta mill-fatt li kull parti kienet irrappreżentata minn avukat jew professjonist iehor fil-qasam legali, jew kwalunkwe spiża li tirriżulta min-notifika jew mit-traduzzjoni ta' dokumenti. Barra minn hekk, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jistabbilixxu regoli li jippermettu lill-entitajiet kwalifikati li jirrikjedu tariffi ta' dħul modesti jew imposti simili ta' parteċipazzjoni mingħand il-konsumaturi li jkunu esplicitament esprimew ir-rieda tagħhom li jiġu rrappreżentati minn entità kwalifikata fi hdan azzjoni rappreżentattiva partikolari għal miżuri ta' rimedju.

- (14a) Jenhtieg li l-mizuri ta' ingunzjoni jkopru mizuri definittivi kif ukoll mizuri provizorji. Dawn tal-ahhar jistghu jkopru mizuri interim, mizuri prekawzjonarji u mizuri preventivi biex titwaqqaf Prattika li tkun ghaddejja jew biex tigi pprojbita Prattika f'kaz li l-prattika ma tkunx twettqet izda jkun hemm riskju li din tikkawza hsara serja jew irriversibbli lill-konsumaturi. Mizuri ta' ingunzjoni jistghu jinkludu wkoll mizuri li jistabbilixxu li Prattika partikolari tikkostitwixxi ksur tal-ligi, f'kazijiet fejn dik il-prattika waqfet qabel ma jkunu tressqu l-azzjonijiet rappreżentattivi, meta jkun ghad hemm il-htiega li jigi stabbilit li tali Prattika tikkostitwixxi ksur tal-ligi, pereżempju biex jigu ffacilitati azzjonijiet ta' segwitu ghal mizuri ta' rimedju. Dawn jistghu, barra minn hekk, jinkludu obbligu li n-negozjant li jwettag il-ksur jippubblika d-decizjoni shiha jew parzjalment, f'forom meqjusa xierqa, jew li jippubblika stqarrija korrettiva.
- (14b) Filwaqt li jibnu fuq id-Direttiva 2009/22/KE, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jehtiegu li ssir konsultazzjoni minn qabel mill-parti li bihsiebha li tressaq azzjoni ghal ingunzjoni, sabiex il-konvenut jinghata opportunita jwaqqaf il-ksur ikkontestat. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jehtiegu li din il-konsultazzjoni minn qabel issir flimkien ma' korp pubbliku indipendenti ddezinjat minn daww l-Istati Membri. Meta l-Istati Membri jkunu stabbilew li ghandu jkun hemm konsultazzjoni minn qabel, jenhtieg li tigi stabbilita skadenza ta' gimaghtejn wara li tkun ricevuta t-talba ghal-konsultazzjoni, wara liema, jekk ma jinkisibx it-twaqqif tal-ksur, jenhtieg li l-applikant ikun intitolat iressaq azzjoni, minghajr ebda dewmien ulterjuri, quddiem il-qorti jew l-awtorita amministrattiva kompetenti. Dawn ir-rekwiziti jistghu, skont il-ligi nazzjonali, jigu applikati wkoll ghal azzjonijiet ghal mizuri ta' rimedju.

(15a) Din id-Direttiva tipprevedi mekkaniżmu proċedurali, li ma jaffettwax ir-regoli li jistabbilixxu d-drittijiet sostantivi tal-konsumatur għal rimedji kuntrattwali u mhux kuntrattwali f'każ li l-interessi tagħhom ikunu ġarrbu ħsara minn ksur, bħalma huma d-dritt għal kumpens għad-danni, it-terminazzjoni ta' kuntratt, ir-rimborż, is-sostituzzjoni, it-tiswija jew ir-roħs fuq il-prezz kif xieraq u kif ikun disponibbli skont il-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali. Jenhtieg li din id-Direttiva ma tippermettix l-impożizzjoni ta' danni punittivi fuq in-negożjanti li jwettaq il-ksur jew li jingħata kumpens żejjed lill-konsumaturi affettwati minn ksur. Azzjoni rappreżentattiva li tfittex rimedju skont din id-Direttiva tista' titressaq biss meta l-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali tipprevedi tali drittijiet sostantivi.

(15b) Jenhtieg li l-konsumaturi kkonċernati minn azzjoni rappreżentattiva għal rimedju jkollhom opportunitajiet adegwati, wara li tkun tressqet l-azzjoni, biex jesprimu r-rieda tagħhom dwar jekk għandhomx ikunu rrappreżentati mill-entità kkwalifikata f'dik l-azzjoni rappreżentattiva speċifika u jekk għandhomx jibbenefikaw jew le mill-eżiti rilevanti ta' dik l-azzjoni rappreżentattiva. Biex jirrispondu bl-aħjar mod għat-tradizzjonijiet legali tagħhom, jenhtieg li l-Istati Membri jipprevedu mekkaniżmu ta' inklużjoni jew esklużjoni fakultattiva, jew tahlita tat-tnejn. F'mekkanizmu ta' inklużjoni fakultattiva, jenhtieg li l-konsumaturi jkunu meħtieġa jesprimu b'mod esplicitu r-rieda tagħhom li jkunu rappreżentati mill-entità kwalifikata fi hdan azzjoni rappreżentattiva għal rimedju. F'mekkanizmu ta' esklużjoni fakultattiva, jenhtieg li l-konsumaturi jkunu meħtieġa jesprimu b'mod esplicitu li mhux ser ikunu rappreżentati mill-entità kwalifikata fi hdan azzjoni rappreżentattiva għal rimedju. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jiddeċiedu f'liema stadij tal-azzjoni rappreżentattiva l-konsumaturi individwali jistgħu jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' inklużjoni jew esklużjoni fakultattiva mill-proċedimenti.

- (15ba) Jenhtieg li l-Istati Membri li jipprevedu mekkaniżmu ta' inkluzjoni fakultattiva jkunu jistghu jehtiegu li xi konsumaturi jagħzlu li jkunu inkluzi fl-azzjoni għal miżura ta' rimedju qabel ma l-azzjoni tkun tressqet sakemm konsumaturi ohra jkollhom l-opportunità li jagħzlu li jiġu inkluzi wkoll wara li tkun tressqet l-azzjoni.
- (15c) Madankollu, sabiex tiġi żgurata amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja u biex jiġu evitati sentenzi irrikončiljabbli, jenhtieg li jkun mehtieg mekkaniżmu ta' inkluzjoni fakultattiva rigward azzjoni rappreżentattiva għal rimedju meta l-konsumaturi milquta minn ksur ma jkunux residenti abitwali fl-Istat Membru tal-qorti jew l-awtorità amministrattiva li quddiemha titressaq l-azzjoni rappreżentattiva. F'sitwazzjoni bħal din, jenhtieg li l-konsumaturi jesprimu espliċitament r-rieda tagħhom li jkunu rrrappreżentati f'dik l-azzjoni rappreżentattiva sabiex ikunu marbuta bl-eżitu tal-azzjoni.
- (15d) Meta l-konsumaturi jesprimu b'mod espliċitu jew taċitu r-rieda tagħhom li jkunu rappreżentati minn entità kwalifikata f'azzjoni rappreżentattiva għal rimedju, kemm jekk dik l-azzjoni titressaq b'mekkanizmu ta' inkluzjoni kif ukoll ta' esklużjoni fakultattiva, jenhtieg li ma jibqgħux ikunu jistghu jiġu rappreżentati f'azzjonijiet rappreżentattivi ohra u lanqas ma jkunu jistghu jiehdu azzjonijiet individwali bl-istess causa petendi u kontra l-istess negozjant. Madankollu, jenhtieg li dan ma jkunx japplika jekk konsumatur, wara li jkun esprima r-rieda tiegħu b'mod espliċitu jew taċitu li jiġi rrrappreżentat f'azzjoni rappreżentattiva għal rimedju, aktar tard jagħzel li jiġi eskluż minn dik l-azzjoni f'konformità mal-liġi nazzjonali, pereżempju meta konsumatur jirrifjuta li jintrabat bi ftehim.
- (15e) Għal raġunijiet ta' heffa u effiċjenza, f'dawn il-każijiet l-Istati Membri, skont il-liġijiet nazzjonali tagħhom, jistghu jipprovdu lill-konsumaturi l-possibbiltà li jibbenefikaw direttament minn miżura ta' rimedju wara li tkun inharġet mingħajr rekwiziti ohra marbuta mal-partecipazzjoni minn qabel fl-azzjoni.

(15f) Jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu regoli għall-koordinazzjoni bejn l-azzjonijiet rappreżentattivi, azzjonijiet individwali mibdiya minn konsumaturi individwali u kwalunkwe azzjoni oħra mmirata lejn il-protezzjoni tal-interessi individwali u kollettivi tal-konsumaturi kif previst skont il-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali. Jenhtieg li l-miżuri ta' inġunzjoni mahruġa skont din id-Direttiva jkunu mingħajr preġudizzju għall-azzjonijiet individwali mressqa mill-konsumaturi li jkunu ġarrbu hsara minhabba l-prattika soġġetta għall-miżuri ta' inġunzjoni.

16 [...]

17 [...]

18 **Jenhtieg** li l-Istati Membri [...] jehtiegu li l-entitajiet kwalifikati jipprovdu biżżejjed informazzjoni biex isostnu azzjoni rappreżentattiva għal rimedju, inkluż deskrizzjoni tal-grupp ta' konsumaturi [...] **affettwati** minn ksur u l-kwistjonijiet ta' fatti u ta' liġi li jridu jiġu riżolti fi ħdan l-azzjoni rappreżentattiva. Jenhtieg li l-entità kwalifikata ma tkunx meħtieġa tidentifika individwalment il-konsumaturi kollha kkonċernati mill-azzjoni biex **din tinbeda** [...]. F'azzjonijiet rappreżentattivi għal rimedju, jenhtieg li l-qorti jew l-awtorità amministrattiva tivverifika kemm jista' jkun kmieni fil-proċedimenti jekk il-każ huwiex adatt biex jitressaq bħala azzjoni rappreżentattiva, minhabba n-natura tal-ksur u l-karatteristiċi tad-danni mġarrba mill-konsumaturi [...] **affettwati**.

(19a) Jenhtieg li l-mizuri ta' rimedju jidentifikaw il-konsumaturi individwali jew tal-anqas jiddeskrivu l-grupp ta' konsumaturi intitolati ghal rimedji previsti minn dik il-mizura, u jekk ikun applikabbli, jiddikjaraw il-metodu ta' kwantifikazzjoni u l-passi rilevanti li ghandhom jittiehdu mill-konsumaturi u n-negozjanti ghall-implimentazzjoni tar-rimedji. Jenhtieg li l-konsumaturi intitolati ghal rimedji jkunu jistghu jirkupraw dawn ir-rimedji minghajr ma jkollhom bzonn jibdew procedimenti separati. Pereżempju, rekwiżit ghal procedimenti separati jimplika l-obbligu ghall-konsumatur li jressaq azzjoni individwali quddiem qorti jew awtorità amministrattiva ghall-kwantifikazzjoni tal-hsara. Min-naħa l-oħra, sabiex jinkiseb rimedju individwali, il-konsumaturi jistghu jkunu mehtieġa jiehdu ċerti passi, bhal li jindirizzaw entità responsabbli ghall-eżekuzzjoni tal-mizura ta' rimedju.

(19b) Jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu jew iżommu r-regoli dwar il-limiti ta' żmien, bhal perijodi ta' limitazzjoni jew limiti oħra ta' żmien ghall-eżerċitar tad-dritt tagħhom ghal rimedju, biex il-konsumaturi individwali jibbenefikaw mill-mizuri ta' rimedju. L-Istati Membri jistghu jistabbilixxu regoli dwar id-destinazzjoni ta' kwalunkwe fondi ta' rimedju pendenti li ma jkunux ġew irkuprati fil-limiti taż-żmien stabbilit.

20 [...]
21 [...]
22 [...]

23 [...]

24 [...]

25 [...]

- 26 Jenhtieg li **fi hdan** azzjoni rappreżentattiva għal **mizuri ta' rimedju** jitheggu [...] soluzzjonijiet [...] kollettivi li għandhom l-għan li jipprovdu rimedju lill-konsumaturi li garrbu hsara.
- 27 [...]
- 28 Jenhtieg li l-qorti u l-awtorità amministrattiva [...] **ikunu jistghu** jistiednu lin-negozjant [...] u lill-entità kwalifikata li ressqet l-azzjoni rappreżentattiva **għal rimedju** biex jidhlu f'negozjati bl-għan li jintlaħaq ftehim dwar soluzzjoni dwar ir-rimedju li jrid jingħata lill-konsumaturi kkonċernati **mill-azzjoni**. [...]
- 29 [...]

30 Jenhtieg li kwalunkwe soluzzjoni [...] milhuqa fil-kuntest ta' azzjoni rappreżentattiva **ghal rimedju** [...] tiġi approvata mill-qorti jew [...] l-awtorità amministrattiva rilevanti [...] **hlief jekk il-kondizzjonijiet tas-soluzzjoni ma jistghux jiġu infurzati jew jekk is-soluzzjoni tmur kontra l-liġi mandatorja nazzjonali, applikabbli ghar-raġuni tal-azzjoni, li minnha wiehed ma jistax jidderoga bi hsara għall-konsumatur. Pereżempju, soluzzjoni li espliċitament thalli mhux mibdul terminu ta' kuntratt li jagħti lin-negozjant dritt esklużiv li jinterpreta kwalunkwe terminu iehor ta' dak il-kuntratt tista' tmur kontra l-liġi nazzjonali mandatorja.**

(30a) Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jistabbilixxu regoli li jippermettu lill-qorti jew lill-awtorità amministrattiva tirrifjuta li tapprova soluzzjoni anke meta l-qorti jew l-awtorità amministrattiva tqis li s-soluzzjoni tkun ingusta.

(30b) L-Istati Membri jistghu jistabbilixxu regoli li skonthom il-konsumaturi individwali kkonċernati jingħataw il-possibbiltà li jaċċettaw jew jirrifjutaw li jintrabtu b'soluzzjoni.

31 Biex azzjoni rappreżentattiva jkollha suċċess huwa kruċjali li l-konsumaturi jiġu infurmati dwarha. Il-konsumaturi [...] **jridu jkunu konxji tal-** [...] azzjoni[...] sabiex ikunu jistghu jesprimu espliċitament jew taċitament ir-rieda tagħhom li jkunu rrappreżentati f'azzjoni rappreżentattiva għal rimedju. **Jenhtieg li l-Istati Membri jippermettu dan billi jistabbilixxu regoli xierqa dwar id-disseminazzjoni tal-informazzjoni dwar azzjonijiet lill-konsumaturi. Jenhtieg li jkun f'idejn l-Istati Membri li jiddeċiedu min għandu jkun responsabbli għad-disseminazzjoni tal-informazzjoni.** [...]

(31a) Il-konsumaturi għandhom jiġu infurmati wkoll bid-deċiżjonijiet finali li jipprevedu miżuri ta' inġunzjoni, miżuri ta' rimedju jew soluzzjonijiet approvati, id-drittijiet tagħhom wara li jiġi stabbilit ksur u kwalunkwe pass sussegwenti li jrid jittiehed mill-konsumaturi kkonċernati, b'mod partikolari biex jiksru rimedju. Ir-riskji għar-reputazzjoni assoċjati mat-tixrid tal-informazzjoni dwar ksur huma wkoll importanti biex jiskoraġġixxu lin-negozjanti milli jiksru d-drittijiet tal-konsumaturi.

32 Biex tkun effettiva, jenhtieg li l-informazzjoni tkun adegwata u proporzjonata għaċ-ċirkostanzi tal-każ. [...] Din l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta, pereżempju fuq is-siti web tan-negozjant, fil-media soċjali, fuq swieq online, jew f'gazzetti popolari, inkluż dawk distribwiti esklużivament b'mezzi ta' komunikazzjoni elettronici. Jekk ikun possibbli u xieraq, jenhtieg li l-konsumaturi jiġu infurmati individwalment permezz ta' ittri elettronici jew stampati. Jenhtieg li din l-informazzjoni tingħata f'formati aċċessibbli għall-persuni b'diżabilità fuq talba.

(32a) Jenhtieg li jkun in-negozjant li wettaq il-ksur li jinforma, bi spejjeż tiegħu, lill-konsumaturi kollha kkonċernati dwar il-miżuri finali ta' inġunzjoni u ta' rimedju. Jenhtieg li n-negozjant jinforma wkoll lill-konsumaturi dwar soluzzjoni approvata minn qorti jew awtorità amministrattiva. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli li skonthom tali obbligu jiddependi fuq it-talba mill-entità kwalifikata. Jekk, skont il-liġi nazzjonali, informazzjoni dwar deċiżjonijiet finali u soluzzjonijiet approvati tingħata lill-konsumaturi kkonċernati mill-azzjoni mill-qorti jew mill-awtorità amministrattiva jew mill-entità kkwalfikata, ma jenhtiegx li n-negozjant jipprovdi l-informazzjoni għat-tieni darba.

33 [...] Jenhtieg li l-Istati Membri jizguraw li decizjoni finali ta' qorti jew ta' awtorità amministrattiva ta' kwalunkwe Stat Membru li tistabbilixxi ksur li jkun ta' dannu għall-interessi kollettivi tal-konsumaturi tista' tintuża bħala prova tal-eżistenza ta' dak il-ksur għall-finijiet ta' kwalunkwe azzjoni ohra li tfittex rimedju quddiem il-qorti nazzjonali jew l-awtoritajiet amministrattivi kontra l-istess negozjant għall-istess ksur.
F'konformità mal-indipendenza tal-ġudikatura u l-evalwazzjoni libera tal-evidenza, jenhtieg li dan ikun mingħajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali dwar l-evalwazzjoni tal-evidenza.

34 [...]

- 35 [...] Il-perijodi ta' limitazzjoni normalment jiġu sospiżi meta titressaq l-azzjoni. Madankollu, azzjonijiet għal miżuri ta' inġunzjoni mhux neċessarjament ikollhom dan l-effett fir-rigward ta' miżuri sussegwenti ta' rimedju li jistghu jirrizultaw mill-istess ksur. Jenhtieg li l-Istati Membri għaldaqstant jiżguraw li azzjoni rappreżentattiva pendent għal miżura ta' inġunzjoni jkollha l-effett li tissospendi jew tinterrompi l-perijodi ta' limitazzjoni applikabbli fir-rigward tal-konsumaturi kkonċernati mill-azzjoni sabiex daww il-konsumaturi ma jidwaqqfux milli sussegwentement iressqu azzjoni ta' rimedju dwar il-ksur allegat minhabba l-iskadenza tal-perijodi ta' limitazzjoni matul l-azzjonijiet rappreżentattivi għal daww il-miżuri ta' inġunzjoni. Meta tressaq azzjoni rappreżentattiva għal inġunzjonijiet, jenhtieg li l-entità kwalifikata tiddefinixxi b'mod suffiċjenti l-grupp ta' konsumaturi li l-interessi tagħhom huma affettwati mill-ksur allegat, u li jistghu possibbilment ikollhom pretensjoni li tirrizulta minn dak il-ksur u li jistghu jiġu affettwati mill-iskadenza tal-perijodi ta' limitazzjoni matul l-azzjoni għal inġunzjonijiet. Għal raġunijiet ta' ċarezza, jenhtieg li jiġi ddikjarat li anki azzjoni rappreżentattiva pendent għal miżura ta' rimedju jenhtieg li jkollha l-effett li tissospendi jew tinterrompi l-perijodi ta' limitazzjoni applikabbli fir-rigward tal-konsumaturi kkonċernati minn dik l-azzjoni.
- (35a) Sabiex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali, jenhtieg li s-sospensjoni jew l-interruzzjoni tal-perijodi ta' limitazzjoni imposti skont din id-Direttiva japplikaw biss għal talbiet għal rimedju bbażati fuq ksur li jkun seħh fi [data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva] jew warajha. Jenhtieg li dan ma jipprekludix l-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet nazzjonali dwar is-sospensjoni jew l-interruzzjoni ta' perijodi ta' limitazzjoni li kienu diġà applikabbli qabel [data tal-applikazzjoni tad-Direttiva] għal talbiet għal rimedju bbażati fuq ksur li seħh qabel dik id-data.

- 36 Jenhtieg li l-azzjonijiet rappreżentattivi għal mizuri [...] ta' ingunzjoni jigu ttrattati bil-heffa proċedurali dovuta. Jekk ikun għadu qed isehh ksur, il-htieġa għal heffa tista' tiġi aċċentwata. [...] Jenhtieg li l-azzjonijiet għal mizuri ta' ingunzjoni b'effett provvizorju, „[...] kif xieraq, jigu ttrattati permezz ta' sommarju ta' [...] proċedura biex jiġi evitat kwalunkwe dannu jew dannu ulterjuri kkawżat mill-ksur.
- 37 L-evidenza hija element importanti biex jiġi stabbilit jekk [...] azzjoni rappreżentattiva għal ingunzjonijiet jew rimedju hijiex fondata. Madankollu, ir-relazzjonijiet bejn in-negozji u l-konsumaturi huma ta' spiss karatterizzati minn asimetrija fl-informazzjoni u l-evidenza [...] mehtieġa tista' tkun miżmuma esklużivament min-negozjant u dan jagħmilha inaċċessibbli għall-entità kwalifikata. Jenhtieg għalhekk li l-entitajiet kwalifikati [...] jkollhom id-dritt li jitolbu [...] lill-qorti jew lill-awtorità amministrattiva kompetenti biex tordna li n-negozjant jiżvela l-evidenza rilevanti għat-talba tagħhom[...]. Min-naha l-oħra, filwaqt li jitqies il-prinċipju ta' opportunitajiet ugwali għall-partijiet, jenhtieg li n-negozjant ikollu dritt simili li jitlob evidenza li tkun fil-kontroll tal-entità kwalifikata. Jenhtieg li, f'konformità mal-liġi proċedurali nazzjonali, il-htieġa, il-portata u l-proporzjonalità ta[...]l-iżvelar jigu vvalutati bir-reqqa mill-qorti jew mill-awtorità amministrattiva li tissorvelja l-azzjoni rappreżentattiva b'kunsiderazzjoni tal-protezzjoni tal-interessi legittimi ta' partijiet terzi u soġġett għar-regoli tal-Unjoni u dawk nazzjonali applikabbli dwar il-kunfidenzjalità.

- 38 Sabiex tiġi żgurata l-effettività tal-azzjonijiet rappreżentattivi, jenhtieg li n-negozjanti li jwettqu ksur jiskontaw pieni effettivi, dissważivi u proporzjonati [...] talli jongsu milli jew jirrifjutaw li jikkonformaw ma' miżura ta' ingunzjoni. Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li daww il-pieni jkunu jistghu jiehdw l-forma ta' multi, pereżempju multi kondizzjonali, pagamenti perjodiċi jew pagamenti ta' pieni. Jenhtieg ukoll li jkun hemm pieni għan-nuqqas jew ir-rifjut ta' konformità ma' ordni biex tingħata informazzjoni lill-konsumaturi kkonċernati dwar deċiżjonijiet jew soluzzjonijiet finali jew biex tiġi żvelata evidenza. Barra minn hekk, jenhtieg li jkunu jistghu jiġu applikati wkoll tipi ta' pieni, bħal miżuri proċedurali, apparti l-multi għal rifjut ta' konformità ma' ordni biex tiġi żvelata evidenza.
- 39 Wara li jikkunsidraw il-fatt li l-azzjonijiet rappreżentattivi jfittxu interess pubbliku billi jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi, jenhtieg li l-Istati Membri jzommu jew jimmiraw li jsibu mezzi għall-fini li jiżguraw li [...] l-entitajiet kwalifikati ma jitwaqqfux milli jressqu azzjonijiet rappreżentattivi skont din id-Direttiva [...] minhabba l-ispejjeż involuti fil-proċeduri. Dawn il-mezzi jistghu jinkludu l-limitazzjoni tat-tariffi tal-qorti jew it-tariffi amministrattivi applikabbli, l-ghoti ta' aċċess lill-entitajiet kwalifikati għal għajjnuna legali fejn mehtieg jew l-ghoti ta' fondi pubbliċi biex iressqu azzjonijiet rappreżentattivi kif ukoll mezzi oħra ta' appoġġ. Madankollu, jenhtieg li l-Istati Membri ma jkunux mehtieġa jiffinanzjaw azzjonijiet rappreżentattivi.
- 40 Il-kooperazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-entitajiet kwalifikati minn Stati Membri differenti wrew li huma utli biex jiġu indirizzati, b'mod partikolari, każijiet ta' ksur transfruntier. Jehtieg li jkun hemm tkompliġa u espansjoni tal-bini tal-kapaċità u ta' miżuri ta' kooperazzjoni ma' għadd akbar ta' entitajiet kwalifikati madwar l-Unjoni sabiex jiżdied l-użu tal-azzjonijiet rappreżentattivi b'implikazzjonijiet transfruntiera.

(40a) Ghall-finijiet tal-evalwazzjoni ta' din id-Direttiva, jenhtieg li l-Istati Membri jipprovdu lill-Kummissjoni b'data dwar azzjonijiet rappreżentattivi mressqa skont din id-Direttiva. L-Istati Membri jenhtieg li jipprovdu informazzjoni dwar l-ghadd u t-tip ta' azzjonijiet rappreżentattivi li jkunu ġew konkluzi minn kwalunkwe qorti jew awtorità amministrattiva tagħhom. Jenhtieg li tiġi pprovduta wkoll informazzjoni dwar l-eżiti tal-azzjonijiet rappreżentattivi, bhal jekk l-azzjonijiet rappreżentattivi kinux ammissibbli jew le jew jekk kinux ta' suċċess jew jekk irriżultawx f'soluzzjoni approvata. Sabiex jehfief il-piż amministrattiv tal-Istati Membri fit-twettiq ta' dawn l-obbligi, b'mod partikolari f'dak li jikkonċerna l-miżuri ta' inġunzjoni, jenhtieg li jkun biżżejjed li l-Kummissjoni tingħata informazzjoni ġenerali dwar it-tip ta' ksur u dwar il-partijiet. Fir-rigward tal-partijiet, pereżempju, jenhtieg li jkun biżżejjed li l-Kummissjoni tiġi infurmata dwar jekk l-entità kwalifikata kinitx korp pubbliku jew organizzazzjoni tal-konsumaturi, u dwar il-qasam tan-negozju tal-kummerċjant, pereżempju servizzi finanzjarji. Alternattivament, l-Istati Membri jistghu jipprovdu lill-Kummissjoni b'kopji ta' deċiżjonijiet jew soluzzjonijiet rilevanti. Jenhtieg li informazzjoni dwar l-identitajiet tal-konsumaturi konċernati minn azzjonijiet rappreżentattivi ma tiġix ipprovduta.

41 [...]

42 Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Għaldaqstant, din id-Direttiva jenhtieg li tkun interpretata u applikata skont dawk id-drittijiet u l-prinċipji, inkluż dawk relatati mad-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust, kif ukoll id-dritt għal difiża.

- 43 Fir-rigward tal-liġi ambjentali, din id-Direttiva tqis il-Konvenzjoni UNECE dwar l-Aċċess għall-Infurmazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali ("il-Konvenzjoni ta' Aarhus").
- 44 L-oġġettivi ta' din id-Direttiva, jiġifieri [...] li **jiġi żgurat li fl-Istati Membri kollha jiġi stabbilit mekkaniżmu għal azzjoni rappreżentattiva għall-finijiet ta' miżuri kemm ta' inġunzjoni kif ukoll ta' rimedju** għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi bil-ghan li jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni għall-konsumaturi fl-Unjoni kollha u, li s-suq intern jiffunzjona [...], ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti bl-azzjonijiet meħuda esklużivament mill-Istati Membri, iżda pjuttost jistgħu, minhabba l-implikazzjonijiet transfruntiera tal-**ksur** [...], jintlaħqu aħjar fil-livell tal-Unjoni. Għalhekk l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma teċċedix dak li hu meħtieġ biex jintlaħqu dawk l-oġġettivi.
- 45 F'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni, l-Istati Membri hađu l-impenn li, f'każijiet ġustifikati, man-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom jipprovdu dokument wiehed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-legislatur iqis li t-trażmissjoni ta' dawk id-dokumenti hija ġġustifikata.
- 46 Huwa xieraq li jiġu previsti regoli għall-applikazzjoni temporali ta' din id-Direttiva.
- 47 Id-Direttiva 2009/22/KE jenhtieg għalhekk tithassar,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Kapitolu 1

Suġġett, kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet

Artikolu 1 *Suġġett*

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi regoli li [...] **jizguraw li** l-azzjonijiet rappreżentattivi mmirati lejn il-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi **jkunu disponibbli fl-Istati Membri kollha**, filwaqt [...] **li tipprovdi** salvagwardji xierqa biex jevitaw il-litigazzjoni abbuziva. **Il-miżuri adottati għall-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati membri għandhom bħala l-oġettiv tagħhom li s-suq intern jiffunzjona aħjar billi jiehdu bħala bażi l-kisba livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumaturi.**
2. Din id-Direttiva m'għandhiex tipprevjeni lill-Istati Membri milli jadottaw jew iżommu fis-seħh [...] mezzi proċedurali [...] **għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi fil-livell nazzjonali. Madankollu, l-Istati Membri għandhom jizguraw li mill-anqas azzjoni rappreżentattiva wahda tikkonforma ma' din id-Direttiva.**

Artikolu 2
Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għal azzjonijiet rappreżentattivi mressqa kontra ksur imwettaq minn negozjanti tad-dispożizzjonijiet tal-ligi tal-Unjoni elenkati fl-Anness I, **kif ukoll kif trasposti fil-ligi nazzjonali**, li jagħmel ħsara jew li jista' jagħmel ħsara lill-interessi kollettivi tal-konsumaturi. **Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għal-ligi tal-Unjoni elenkata fl-Anness I.** Hija għandha tapplika għal ksur domestiku u transfruntier, inkluż meta dak il-ksur ikun waqaf qabel ma tkun bdiet l-azzjoni rappreżentattiva jew qabel ma l-azzjoni rappreżentattiva tkun giet konkluża.
2. Din id-Direttiva ma għandhiex taffettwa regoli li jistabbilixxu rimedji kuntrattwali u mhux kuntrattwali disponibbli għall-konsumaturi għal ksur bħal dan skont il-ligi tal-Unjoni jew dik nazzjonali.
3. Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għar-regoli tal-Unjoni dwar id-dritt internazzjonali privat, b'mod partikolari r-regoli relatati mal-ġurisdizzjoni tal-qrati, **ir-rikonoxximent u l-infurzar tas-sentenzi**, u l-ligijiet applikabbli.

Artikolu 3
Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- 1 "konsumatur" tfisser kwalunkwe persuna fiżika li tkun qiegħda taġixxi għal finijiet li jkunu lil hinn mill-kummerċ, min-negozju, mis-sengħa jew mill-professjoni [...] **ta' dik il-persuna**;
- 2 "negozjant" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew kwalunkwe persuna ġuridika, indipendentement minn jekk ikollhiex sjieda pubblika jew privata, li taġixxi, anki permezz ta' xi persuna oħra li tkun qed taġixxi f'isem [...] **dik il-persuna** jew għall-interessi ta' [...] **dik il-persuna**, għall-finijiet relatati mal-kummerċ, in-negozju, is-sengħa jew il-professjoni ta' [...] **dik il-persuna**;

- 3 "interessi kollettivi tal-konsumaturi" tfisser l-interess [...] **ġenerali** [...] tal-konsumaturi **u, b'mod partikolari għall-finijiet ta' miżuri ta' rimedju, l-interessi ta' grupp ta' konsumaturi;**
- 4 "azzjoni rappreżentattiva" tfisser azzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi [...] **mressqa minn entità kwalifikata u mmirata lejn miżura ta' inġunzjoni jew miżura ta' rimedju, jew it-tnejn;**
- (4a) "azzjoni rappreżentattiva domestika" tfisser azzjoni rappreżentattiva mressqa minn entità kwalifikata fl-Istat Membru fejn l-entità kwalifikati tkun iddeżinjata;**
- (4b) "azzjoni rappreżentattiva transfruntiera" tfisser azzjoni rappreżentattiva mressqa minn entità kwalifikata fi Stat Membru għajr għal dak li fih tkun iddeżinjata l-entità kwalifikata;**
- 5 "prattika" tfisser kwalunkwe att jew ommissjoni minn negozjant;
- 6 "deċiżjoni finali" tfisser deċiżjoni minn qorti **jew minn awtorità amministrattiva** ta' Stat Membru li ma tkunx tista' jew ma tkunx għadha tista' [...] tiġi **riveduta b'mezzi ordinarji ta' appell.**

Kapitolu 2

Azzjoni rappreżentattiva

Artikolu 4

Entitajiet kwalifikati ghall-finijiet ta' azzjonijiet rappreżentattivi domestiċi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkunu jistgħu jittressqu azzjonijiet rappreżentattivi **domestiċi** minn entitajiet kwalifikati ddeżinjati, fuq talba tagħhom, mill-Istati Membri [...] għal dan l-għan [...].

[...]

[...]

[...]

[...]

[...]

2. [...]
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-organizzazzjonijiet tal-konsumaturi [...], b'mod partikolari, **inkluż dawk li jirrappreżentaw konsumaturi minn aktar minn Stat Membru wiehed**, huma eliġibbli **japplikaw** għall-istatus ta' entità kwalifikata **skont il-liġi nazzjonali**. [...]
4. [...]
- 4a. L-Istati Membri jistghu jiddezinjaw korpi pubbliċi bhala entitajiet kwalifikati.**
- 4b. L-Istati Membri jistghu jiddezinjaw entità kwalifikata, fuq talba tagħha stess, fuq bażi ad hoc għall-fini ta' azzjoni rappreżentattiva partikolari.**
- 4c. L-informazzjoni dwar entitajiet kwalifikati ddeżinjati minn qabel għall-fini ta' kwalunkwe azzjoni rappreżentattiva għandha tkun disponibbli għall-pubbliku.**
5. [...]

Artikolu 4a

Deżinjazzjoni ta' entitajiet kwalifikati għall-fini ta' azzjonijiet rappreżentattivi transfruntieri

- 1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-entitajiet, b'mod partikolari l-
organizzazzjonijiet tal-konsumaturi, inkluż dawk li jirrappreżentaw membri minn
aktar minn Stat Membru wiehed, huma eliġibbli japplikaw għall-istatus ta' entità
kwalifikata għall-fini ta' azzjonijiet rappreżentattivi transfruntieri.**
- 2. L-Istati Membri jistghu jiddeżinjaw korpi pubbliċi bħala entitajiet kwalifikati għall-fini
tal-azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera.**

- 3. Minghajr preġudizzju għall-paragrafu 2, l-Istati Membri għandhom jiddeżinjaw entità, fuq talba tagħha, bhala entità kwalifikata għall-fini ta' azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera jekk din tikkonforma mal-kriterji kollha li ġejjin:**
- (a) tkun persuna ġuridika kostitwita kif xieraq skont il-liġi tal-Istat Membru li jiddeżinjaha 18-il xahar qabel it-talba għad-deżinjazzjoni u tkun tista' turi 12-il xahar ta' attività pubblika effettiva fil-protezzjoni tal-interessi tal-konsumaturi;**
 - (b) skont l-iskop statutorju tagħha, ikollha interess leġittimu li tipproteġi l-interessi tal-konsumaturi kif previst mil-liġi tal-Unjoni koperta minn din id-Direttiva;**
 - (c) tkun minghajr skop ta' qligh;**
 - (ca) ikollha għarfien u hiliet fil-qasam tal-attività tagħha li jkunu meħtieġa biex jitressqu azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera f'dak il-qasam;**
 - (caa) tkun f'sitwazzjoni finanzjarja soda u stabbli;**
 - (cb) ma tkunx influwenzata minn persuni, għajr konsumaturi, li jkollhom interess ekonomiku fit-tressiq ta' kwalunkwe azzjoni rappreżentattiva, b'mod partikolari negozjanti, inkluż fil-każ tal-finanzjament minn partijiet terzi, u li jkollha proċeduri biex tipprevjeni tali influwenza;**
 - (cc) tiżvela pubblikament bi kwalunkwe mezz xieraq, b'mod partikolari fuq is-sit web tagħha, informazzjoni dwar il-kriterji elenkati hawn fuq u informazzjoni dwar is-sors ta' finanzjament tal-attività tagħha inġenerali.**
- 3a. L-Istati Membri jistghu jistabbilixxu regoli li jillimitaw id-dritt ta' entità kwalifikata li tressaq azzjoni rappreżentattiva fil-qasam ta' attività ta' dik l-entità.**

3b. L-Istati Membri ghandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni lista tal-entitajiet kwalifikati msemmija fil-paragrafi 2 u 3, inkluż l-isem u l-iskop ta' daww l-entitajiet kwalifikati kif ukoll il-limitazzjonijiet possibbli msemmija fil-paragrafu 3a, sa mhux aktar tard minn ... [sena wara d-data tat-traspożizzjoni] u kull meta jsiru bidliet f'dik il-lista. L-Istati Membri ghandhom jagħmlu dik il-lista disponibbli pubblikament.

Il-Kummissjoni għandha tiġbor dawn l-entitajiet kwalifikati f'lista waħda u tagħmilha disponibbli pubblikament. Il-lista għandha tiġi aġġornata kull sena u kull meta l-bidliet jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni.

4. L-Istati Membri għandhom jivvalutaw minn tal-anqas kull hames snin jekk l-entitajiet kwalifikati għadhomx jikkonformaw mal-kriterji elenkati fil-paragrafu 3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-entità kwalifikata tiflew l-istatus tagħha jekk ma tibqax konformi ma' kriterju wieħed jew aktar.

5. Jekk Stat Membru jew il-Kummissjoni jgajmu thassib rigward il-konformità minn entità kwalifikata mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3, l-Istat Membru li jkun iddeżinjat dik l-entità għandu jinvestiga t-thassib u, fejn ikun xieraq, iħassar d-deżinjazzjoni jekk ma jkunx hemm konformità ma' kriterju wieħed jew aktar.

6. L-Istati Membri għandhom jiddeżinjaw punti ta' kuntatt nazzjonali għall-fini tal-paragrafu 5 u jikkomunikaw l-isem u d-dettalji ta' kuntatt ta' daww il-punti ta' kuntatt lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tiġbor lista tal-punti ta' kuntatt maħtura u tagħmel dik il-lista disponibbli għall-Istati Membri.

Artikolu 4b
Tressiq ta'azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera jistgħu jittressqu quddiem il-qorti jew l-awtoritajiet amministrattivi tagħhom minn entitajiet kwalifikati ddeżinjati għall-fini ta' tali azzjonijiet rappreżentattivi fi Stat Membru iehor.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fejn ksur allegat jaffettwa jew x'aktarx jaffettwa konsumaturi minn Stati Membri differenti, l-azzjoni rappreżentattiva tista' titressaq quddiem il-qorti jew l-awtorità amministrattiva kompetenti ta' Stat Membru minn diversi entitajiet kwalifikati minn Stati Membri differenti, li jaġixxu b'mod konġunt, għall-protezzjoni tal-interess kollettiv tal-konsumaturi minn Stati Membri differenti.
3. Il-qorti u l-awtoritajiet amministrattivi għandhom jaċċettaw il-lista msemmija fl-Artikolu 4a(3b) bħala prova tal-kapaċità legali tal-entità kwalifikata biex tressaq azzjonijiet rappreżentattivi transfruntiera, mingħajr preġudizzju għad-dritt li jiġi eżaminat jekk l-iskop statutorju tal-entità kwalifikata jiġġustifikax l-azzjoni f'każ speċifiku.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli li skonthom il-qorti jew l-awtoritajiet amministrattivi tagħhom jkunu kompetenti biex jeżaminaw jekk l-entità kwalifikata li tressaq azzjoni rappreżentattiva transfruntiera għal rimedju tkunx iffinanzjata minn parti terza li jkollha interess ekonomiku fl-eżitu tal-azzjoni u jekk iva, tiġi il-kapaċità ġuridika tal-entità kwalifikata għall-fini ta' dik l-azzjoni rappreżentattiva transfruntiera speċifika.
4. Meta tressaq azzjoni rappreżentattiva transfruntiera, l-entità kwalifikata għandha tikkonferma mal-qorti jew mal-awtorità amministrattiva li quddiemha tkun tressqet l-azzjoni li hija tkun konformi mal-kriterji elenkati fl-Artikolu 4a(3). Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jiehdu miżuri biex jiżguraw li l-qorti jew l-awtorità amministrattiva tkun kompetenti li teżamina l-konformità mal-kriterji jekk jitqajjem thassib ġustifikat f'dak ir-rigward.

5. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jindirizzaw sitwazzjonijiet fejn l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 dwar il-konformità mal-kriterji ma tkunx korretta. Dawk il-miżuri jistgħu jinkludu l-possibbiltà li l-qorti jew l-awtorità amministrattiva tiċhad l-azzjoni. Tali każda ma għandhiex taffettwa d-drittijiet tal-konsumaturi kkonċernati mill-azzjoni.
6. Il-qorti jew l-awtoritajiet amministrattivi li quddiemhom titressaq l-azzjoni għandhom jivvalutaw l-ammissibbiltà ta' azzjoni rappreżentattiva transfruntiera speċifika skont il-liġi nazzjonali.

Artikolu 5
Azzjonijiet rappreżentattivi [...]

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-azzjonijiet rappreżentattivi skont l-Artikolu 2 jistgħu jitressqu quddiem qorti jew awtoritajiet amministrattivi nazzjonali minn entitajiet kwalifikati [...].

Meta tressaq azzjoni rappreżentattiva, l-entità kwalifikata għandha tipprovdi lill-qorti jew lill-awtorità amministrattiva biżżejjed informazzjoni dwar il-konsumaturi kkonċernati mill-azzjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-entitajiet kwalifikati jkunu intitolati [...] jitolbu [...], kif xieraq, mill-anqas dawn il-miżuri li ġejjin:
- (a) [...] miżuri [...] ta' ingunzjoni [...];
- (b) [...]

(ba) miżuri ta' rimedju.

[...]

3. [...]

4. [...] L-Istati Membri [...] **jistghu jippermettu** [...] li entitajiet kwalifikati [...] jitolbu, **kif xieraq** il-miżuri [...] imsemmija fil-paragrafu 2 f'azzjoni rappreżentattiva wahda. **L-Istati Membri jistghu jipprevedu li dawn il-miżuri jinharġu f'deċiżjoni wahda.**

4a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, f'azzjoni rappreżentattiva, l-interessi tal-konsumaturi jkunu rappreżentati minn entitajiet kwalifikati u li l-entitajiet ikollhom id-drittijiet u l-obbligi ta' parti fil-proċedimenti. Il-konsumaturi kkonċernati mill-azzjoni għandhom ikunu intitolati li jibbenefikaw mill-miżuri msemmija fil-paragrafu 2. Il-konsumaturi kkonċernati mill-azzjoni jistghu jgarrbu l-ispejjeż tal-proċedimenti biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali skont il-liġi nazzjonali. L-Istati Membri jistghu jistabbilixxu regoli li jippermettu l-hlas ta' drittijiet modesti għad-dhul jew hlasijiet simili għall-partekipazzjoni.

Artikolu 5a
Miżuri ta' inġunzjoni

1. Il-miżuri ta' inġunzjoni msemmija fl-Artikolu 5(2)(a) huma:

- (a) miżura proviżorja ta' waqfien jew, fejn xieraq, ta' projbizzjoni ta' prattika meqjusa li tikkostitwixxi ksur;**
- (b) miżura definittiva ta' waqfien jew, fejn xieraq, ta' projbizzjoni ta' prattika li tikkostitwixxi ksur.**

- 1a. Mizura msemija fil-paragrafu 1(b) tista' tinkludi, f'konformità mal-liġi nazzjonali:**
- (a) mizura biex tistabbilixxi li l-prattika tikkostitwixxi ksur;**
- (b) obbligu li d-deċiżjoni dwar il-mizura tiġi ppubblikata shiha jew parzjalment, f'forom meqjusa xierqa, jew li tiġi ppubblikata stqarrija korrettiva.**
- 2. Sabiex titlob mizura ta' inġunzjoni, l-entità kwalifikata ma ghandux ikollha taghti prova tat-telf jew tal-hsara attwali min-naha tal-konsumaturi individwali affettwati mill-ksur u lanqas l-intenzjoni jew in-negliġenza min-naha tan-negozjant. Il-konsumaturi kkonċernati minn azzjoni rappreżentattiva ghal mizura ta' inġunzjoni ma ghandhomx ikunu mehtieġa jipparteċipaw f'dik l-azzjoni rappreżentattiva.**
- 3. L-Istati Membri jistgħu jintroduċu jew iżommu dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li permezz tagħhom entità kwalifikata tkun tista' biss titlob mizuri ta' inġunzjoni previsti fil-paragrafu 1(b) wara li tkun ippruvat tikseb il-waqfien tal-ksur f'konsultazzjoni man-negozjant. Jekk in-negozjant, wara li jirċievi t-talba għall-konsultazzjoni, ma jwaqqafx il-ksur fi żmien ġimagħtejn, l-entità kwalifikata tista' tressaq azzjoni rappreżentattiva għal tali mizura ta' inġunzjoni minghajr aktar dewmien. L-Istati Membri ghandhom javżaw lill-Kummissjoni dwar dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi nazzjonali. Il-Kummissjoni ghandha tiżgura li din l-informazzjoni tkun aċċessibbli pubblikament.**

Artikolu 5b
Miżuri ta' rimedju

1. Miżura ta' rimedju ghandha tobbliga lin-negozjant jipprovdi lill-konsumaturi kkonċernati b'rimedji bhall-kumpens, it-tiswija, il-bdil, it-tnaqqis fil-prezz, it-terminazzjoni ta' kuntratt jew ir-rimborż tal-prezz imhallas, kif xieraq u skont id-disponibbli skont il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali.
2. L-Istati Membri ghandhom jistabbilixxu regoli dwar kif u f'liema stadju l-konsumaturi individwali kkonċernati mill-azzjoni jistghu, b'mod esplicitu jew taċitu u fi żmien xieraq, jesprimu r-rieda tagħhom wara li tkun tressqet dik l-azzjoni, dwar jekk ikunux rappreżentati mill-entità kwalifikata fl-azzjoni rappreżentattiva għal miżuri ta' rimedju u li jkunu marbuta bl-eżitu tal-azzjoni.
3. Minkejja l-paragrafu 2, l-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-konsumaturi individwali, li ma jkunux abitwalment residenti fl-Istat Membru tal-qorti jew tal-awtorità amministrattiva li quddiemha tkun tressqet l-azzjoni rappreżentattiva, ikollhom b'mod esplicitu jesprimu r-rieda tagħhom li jkunu rappreżentati f'dik l-azzjoni u li jkunu marbuta mal-eżitu tal-azzjoni.
- 3a. Il-konsumaturi li b'mod esplicitu jew taċitu esprimew ir-rieda tagħhom li jkunu rappreżentati f'azzjoni rappreżentattiva ma jistghux ikunu rappreżentati f'azzjonijiet rappreżentattivi ohra u lanqas ma jistghu jressqu azzjoni individwali bl-istess causa petendi u kontra l-istess negozjant.

4. Jekk il-miżura ta' rimedju ma tispeċifikax il-konsumaturi individwali intitolati għall-benefiċċju mir-rimedju mogħti mill-miżura, din għandha tal-anqas tiddeskrivi l-grupp ta' konsumaturi intitolati li jibbenefikaw minn dawk ir-rimedji.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-miżura ta' rimedju tintitola lill-konsumaturi jitolbu l-irkupru mid-danni mingħajr il-bżonn li jressqu azzjoni separata.
6. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu jew iżommu regoli dwar il-limiti taż-żmien li fihom il-konsumaturi individwali jibbenefikaw mill-miżuri ta' rimedju. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli dwar id-destinazzjoni ta' kwalunkwe fond ta' rimedju pendent li ma jkunx ġie rkuprat fil-limiti taż-żmien stabbiliti.
7. Ir-rimedji provduti mill-miżuri ta' rimedju f'azzjoni rappreżentattiva għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju addizzjonali disponibbli lill-konsumaturi skont il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali, li ma kienx soġġett għal dik l-azzjoni rappreżentattiva.
8. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-entitajiet kwalifikati jistgħu jressqu azzjonijiet rappreżentattivi għall-miżuri ta' rimedju mingħajr il-kondizzjoni li qorti jew awtorità amministrattiva, fi proċedimenti separati, tkun stabbiliet diġà li sar ksur.

Artikolu 6
[...]

[...]

[...]

[...]

Artikolu 8
Soluzzjonijiet dwar ir-rimedju

[...]

2. **Bil-hsieb tal-approvazzjoni ta' soluzzjoni**, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li [...] f[...]azzjoni rappreżentattiva[...] **għall-miżuri ta' rimedju**:

- (a) **l-entità kwalifikata u n-negozjant għandhom b'mod kongunt jipproponu lill-qorti jew lill-awtorità amministrattiva soluzzjoni dwar ir-rimedju għall-konsumaturi; jew**
- (b) il-qorti jew l-awtorità amministrattiva tista' tistieden lill-entità kwalifikata u [...] lin-**negozjant**, wara li tkun ikkonsultathom, sabiex jaslu għal soluzzjoni ta' rimedju fi limitu ta' żmien raġonevoli stabbilit.

3. [...]

4. Is-soluzzjonijiet imsemmija fil-paragrafu[...] 2 [...] għandhom ikunu suġġetti għall-iskrutinju tal-qorti jew tal-awtorità amministrattiva. Il-qorti jew l-awtorità amministrattiva għandha tivvaluta [...] **jekk għandhiex tiċhad l-approvazzjoni tas-soluzzjoni li tmur kontra l-liġi nazzjonali mandatorja, jew tinkludi kondizzjonijiet li ma jistgħux jiġu infurzati**, waqt li tqis id-drittijiet u l-interessi tal-partijiet, [...] **u b'mod partikolari dawk tal-konsumaturi kkonċernati. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli li jippermettu lill-qorti jew lill-awtorità amministrattiva tiċhad l-approvazzjoni ta' soluzzjoni fuq il-bażi li s-soluzzjoni ma tkunx ġusta.**
5. Jekk is-soluzzjoni [...] ma tiġix approvata, il-qorti jew l-awtorità amministrattiva għandha tkompli **tisma'** l-azzjoni rappreżentattiva.
6. **L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli li skonthom** konsumaturi individwali kkonċernati **mill-azzjoni u mis-soluzzjoni sussegwenti** [...] jingħataw il-possibbiltà li jaċċettaw jew li jirrifjutaw li jkunu marbuta bis-soluzzjonijiet imsemmija fil-paragrafu[...] 2 [...]. Ir-[...] **rimedji** miksuba permezz ta' soluzzjoni approvata skont il-paragrafu 4 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe [...] **rimedju** [...] **disponibbli** skont il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali **li ma kienx soġġett għal dik is-soluzzjoni.**

Artikolu 9
Informazzjoni dwar l-azzjonijiet rappreżentattivi

- 0. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli sabiex jiżguraw li l-konsumaturi kkonċernati minn azzjoni rappreżentattiva għall-miżuri ta' rimedju jkollhom il-possibbiltà li jiġu infurmati dwar l-azzjoni fil-hin u b'mezzi xierqa sabiex jippermettu lill-konsumaturi jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom imsemmija fl-Artikolu 5b(2).**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-qorti jew l-awtorità amministrattiva għandha teżiġi li n-negozjant [...] jgħarraf lill-konsumaturi [...] **kkonċernati mill-azzjoni**, għas-spejjeż tiegħu, dwar id-deċiżjonijiet finali li jipprevedu l-miżuri msemmija fl-Artikolu [...] 5 [...], u s-soluzzjonijiet approvati msemmija fl-Artikolu 8, b'mezzi xierqa għaċ-ċirkustanzi tal-każ u fil-limiti ta' żmien speċifikati, inkluż, fejn xieraq, bin-notifika individwali lill-konsumaturi kkonċernati kollha. **Dan ma japplikax jekk il-konsumaturi kkonċernati jiġu infurmati b'mod iehor dwar id-deċiżjoni finali jew is-soluzzjoni approvata. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli li skonthom tali obbligu jiddependi fuq it-talba tal-entità kwalifikata.**
- 1a. Jekk l-entitajiet kwalifikati jkunu mehtieġa jinformat lill-konsumaturi kkonċernati dwar azzjoni, l-ispejjeż mehtieġa relatati jistgħu jiġu rkuprati minghand in-negozjant jekk l-azzjoni tirnexxi.**
- L-ewwel subparagrafu għandu japplika *mutatis mutandis* għad-deċiżjonijiet finali.**
2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafi **0 u 1** għandha tinkludi b'mod li jinftiehem spjegazzjoni dwar is-sugġett tal-azzjoni rappreżentattiva, il-konsegwenzi legali tagħha u, jekk rilevanti, il-passi sussegwenti li jridu jittiehdu mill-konsumaturi kkonċernati.

Artikolu 10
Effetti ta' deċiżjonijiet finali

- [...] L-Istati Membri għandhom jiżguraw li **deċiżjoni finali ta' qorti jew ta' awtorità amministrattiva ta' kwalunkwe Stat Membru li tistabbilixxi** ksur ta' dannu għall-interessi kollettivi tal-konsumaturi [...], [...] **tista' tintuża** bħala [...] **prova tal-eżistenza** ta' dak il-ksur għall-finijiet ta' kwalunkwe azzjoni oħra li titlob rimedju quddiem il-qorti nazzjonali **jew l-awtoritajiet amministrattivi** kontra l-istess negozjant għall-istess ksur, **f'konformità mal-liġi nazzjonali dwar l-evalwazzjoni tal-evidenza.**

2. [...]

3. [...]

Artikolu 11
[...] Perijodi ta' limitazzjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li [...] azzjoni rappreżentattiva pendenti għall-miżura ta' inġunzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 5a jkollha l-effett li tissospendi jew tinterrompi l-perijodi ta' limitazzjoni applikabbli fir-rigward tal-konsumaturi kkonċernati mill-azzjoni sabiex dawk il-konsumaturi ma jkunux prevenuti milli sussegwentement iressqu azzjoni ta' rimedju dwar il-ksur allegat minhabba l-iskadenza tal-perijodi ta' limitazzjoni matul l-azzjonijiet rappreżentattivi għal dawk il-miżuri ta' inġunzjoni. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li azzjoni rappreżentattiva pendenti għal miżura ta' rimedju kif imsemmi fl-Artikolu 5b(1) ikollha l-effett li tissospendi jew tinterrompi l-perijodi ta' limitazzjoni applikabbli fir-rigward tal-konsumaturi kkonċernati minn dik l-azzjoni.

Artikolu 12
Heffa proċedurali

1. L-Istati Membri għandhom [...] jiżguraw **li** l-azzjonijiet rappreżentattivi **għall-miżuri ta' inġunzjoni** msemmija fl-Artikolu [...] **5a** [...] jiġu trattati bil-heffa li tixraq.
2. L-azzjonijiet rappreżentattivi għall-**miżuri proviżorji għall-waqfien jew, fejn xieraq, għall-projbizzjoni ta' Prattika meqjusa li tikkostitwixxi ksur** [...] imsemmija fl-Artikolu 5[...] **a(1)(a)** għandha, **jekk xieraq**, tiġi trattata permezz ta' proċedura [...] [...] **mhaffa**.

Artikolu 13
Żvelar ta' evidenza

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fuq talba ta' entità kwalifikata li tkun ippreżentat biżżejjed evidenza [...] raġonevolment disponibbli biex issostni l-azzjoni rappreżentattiva, u tkun indikat aktar evidenza li tkun tinsab fil-kontroll tal-konvenut **jew ta' parti terza**, il-qorti jew l-awtorità amministrattiva tista' tordna, skont ir-regoli nazzjonali ta' proċedura, li din l-evidenza tiġi ppreżentata mill-konvenut **jew mill-parti terza**, skont ir-regoli applikabbli tal-Unjoni u dik nazzjonali dwar il-kunfidenzjalità **u l-proporzjonalità**. **L-Istati Membri għandhom jiżguraw li qorti jew awtorità amministrattiva tkun tista', fuq talba tal-konvenut, tordna ugwalment lill-pretendent jew lil parti terza biex tiżvela evidenza rilevanti, f'konformità mar-regoli proċedurali nazzjonali.**

l-Artikolu 14
Pieni

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu [...] r-regoli [...] **li jiżguraw li jistgħu jiġu imposti pieni għan-nuqqas jew għar-rifjut tal-konformità ma' miżura ta' inġunzjoni msemmija fl-Artikolu 5a(1) jew fil-punt (b) tal-Artikolu 5a(1a) jew l-obbligi msemmija fl-Artikoli 9(1) u 13. L-Istati Membri** għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li [...] **dawk ir-regoli** jiġu implimentati. Il-pieni previsti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pieni jistgħu jkunu fil-forma ta' multi.
3. [...]
4. [...]

Artikolu 15
Assistenza għall-entitajiet kwalifikati

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu [...] miżuri mmirati biex jiżguraw li l-ispejjeż marbuta mal-azzjonijiet rappreżentattivi ma jsirux ostakli[...] insormontabbli [...] li jipprevjenu lill-entitajiet kwalifikati [...] milli jeżerċitaw effettivament [...] id-dritt tagħhom li jitolbu l-miżuri msemmija fl-Artikolu [...] 5 [...].

2. [...]
3. [...] **II**-Kummissjoni għandha tappoġġa u tiffaċilita l-kooperazzjoni bejn l-entitajiet kwalifikati u l-iskambju u t-tixrid tal-**informazzjoni dwar** [...] l-aħjar prattika u esperjenzi fir-rigward tar-risoluzzjoni ta' ksur [...].

Artikolu 16
[...]

[...]

[...]

Kapitolu 3

Dispożizzjonijiet finali

Artikolu 17

Thassir

Id-Direttiva 2009/22/UE hija mhassra minn [*id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva*] minghajr preġudizzju għall-Artikolu 20(2).

Ir-referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftiehem bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni li tinsab fl-Anness II.

Artikolu 18

Monitoraġġ u evalwazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha, mhux qabel hames snin wara d-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, twettaq evalwazzjoni ta' din id-Direttiva u tippreżenta rapport dwar is-sejbiet ewlenin lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew. L-evalwazzjoni għandha ssir skont il-linji gwida tal-Kummissjoni dwar ir-regolamentazzjoni aħjar. Fir-rapport, il-Kummissjoni għandha b'mod partikolari tivvaluta l-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva definit fl-Artikolu 2 u fl-Anness I **u l-funzjonament u l-effettività ta' din id-Direttiva f'sitwazzjonijiet transfruntiera, inkluż f'termini ta' ċertezza legali.**

2. Sa mhux aktar tard minn sena wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk ir-regoli dwar id-drittijiet tal-passiġġieri bl-ajru u bil-ferrovija, joffrux livell ta' protezzjoni tad-drittijiet tal-konsumaturi paragonabbli ma' dak previst f'din id-Direttiva. Meta dan ikun il-każ, il-Kummissjoni għandha l-intenzjoni li tagħmel proposti xierqa, li jistgħu jikkonsistu b'mod partikolari fit-tneħhija tal-atti msemmija fil-punti 10 u 15 tal-Anness I mill-kamp tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, kif definit fl-Artikolu 2.
3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni fuq bażi annwali, u għall-ewwel darba sa mhux aktar tard minn erba' snin wara d-data ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, l-informazzjoni neċessarja biex thejji r-rapport imsemmi fil-paragrafu 1:
- (a) l-għadd u **t-tip** ta' azzjonijiet rappreżentattivi [...] **li jkunu ġew konkluzi minn kwalunkwe qorti jew awtorità amministrattiva tagħhom**;
 - (b) [...]
 - (c) it-tip ta' [...] ksur [...] **u** l-partijiet għall-azzjonijiet rappreżentattivi[...];
 - (d) [...]
 - (e) l-eżitu tal-azzjonijiet rappreżentattivi.
 - (f) [...]

Artikolu 19
Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa mhux iktar tard minn [...] **30** *xahar wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva*], il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa għall-konformità ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet.

L-Istati Membri għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet minn [...] **12-il** *xahar wara d-data ta' skadenza għat-traspożizzjoni*].

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jirreferu għal din id-Direttiva jew ikollhom magħhom referenza f'dak is-sens meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jiddeciedu kif għandha ssir din ir-referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet tal-ligi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 20
Dispożizzjonijiet transitorji

1. L-Istati Membri għandhom japplikaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jittrasponu din id-Direttiva għal [...] **azzjonijiet** [...] **impressqa fi** [id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva] jew wara.
2. L-Istati Membri għandhom japplikaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jittrasponu d-Direttiva 2009/22/KE għal [...] **azzjonijiet** [...] **impressqa** qabel [id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva].

2a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ligijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi nazzjonali dwar is-sospensjoni jew l-interruzzjoni ta' perijodi ta' limitazzjoni li jittrasponu l-Artikolu 11 japplikaw biss għal talbiet għal rimedju bbażati fuq ksur li jkun seħh fi [data ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva] jew wara. Dan ma għandux jipprekludi l-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet nazzjonali dwar is-sospensjoni jew l-interruzzjoni ta' perijodi ta' limitazzjoni li kienu diġà applikabbli qabel [id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva] għal talbiet għal rimedju bbażati fuq ksur li seħh qabel dik id-data.

Artikolu 21
Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 22
Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNES I

LISTA TA' DISPOŻIZZJONIJIET TAL-LIĠI TAL-UNJONI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 2(1)

A – Liġi ġenerali dwar il-konsumaturi

- 1 Direttiva tal-Kunsill 85/374/KEE tal-25 ta' Lulju 1985 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar responsabbiltà għall-prodotti difettużi (ĠU L 210, 07.08.1985, p. 29 - 33).
- 2 Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU L 95, 21.4.1993, p. 29).
- 4 Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar ċerti aspetti tal-bejgħ ta' oġġetti tal-konsum u garanziji assoċjati magħhom (ĠU L 171, 7.7.1999, p. 12).
- (4a) Direttiva (UE) 2019/770 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2019 dwar ċerti aspetti li jikkonċernaw il-kuntratti għall-provvista ta' kontenut diġitali u ta' servizzi diġitali (ĠU L 136, 22.5.2019, p. 1-27).**
- (4b) Direttiva (UE) 2019/771 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2019 dwar ċerti aspetti li jikkonċernaw kuntratti għall-bejgħ ta' oġġetti, li temenda r-Regolament (UE) 2017/2394 u d-Direttiva 2009/22/KE, u li tħassar id-Direttiva 1999/44/KE (ĠU L 136, 22.5.2019, p. 28-50).**
- (4c) Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Diċembru 2001 dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti (ĠU L 11, 15.1.2002, p. 4-17): l-Artikoli 3 u 5.**
- 11 Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2005 dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern (ĠU L 149, 11.6.2005, p. 22).
- 13 Direttiva 2006/114/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar reklamar qarrieqi u komparattiv (ĠU L 376, 27.12.2006, p. 21)[...].
- 14 Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar is-servizzi fis-suq intern (ĠU L 376, 27.12.2006, p. 36): **l-Artikoli 20 u 22.**

- 35 Direttiva 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar drittijiet tal-konsumatur, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE u d-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE u d-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 64).
- 59 Regolament (UE) 2018/302 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Frar 2018 dwar l-indirizzar tal-imblukkar ġeografiku mhux ġustifikat u forom oħrajn ta' diskriminazzjoni abbażi tan-nazzjonalità, tal-post tar-residenza jew tal-post tal-istabbiliment tal-klijenti fi hdan is-suq intern u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2006/2004 u (UE) 2017/2394 u d-Direttiva 2009/22/KE (ĠU L 60, 02.03.2018, p. 1): **I-Artikoli 3 - 5**.

B – Informazzjoni dwar il-prodott u t-tikkettar

- 3 Direttiva 98/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar il-protezzjoni tal-konsumatur fl-indikazzjoni tal-prezzijiet ta' prodotti offruti lill-konsumaturi (ĠU L 80, 18.3.1998, p. 27).
- 18 Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1–1355): **I-Artikoli 1 - 35**.
- 26 Regolament (KE) Nru 1222/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar it-tikkettar tat-tajers fir-rigward tal-effiċjenza fl-użu tal-fjuwil u parametri essenzjali oħra (ĠU L 342, 22.12.2009, p. 46–58): **I-Artikoli 4 - 6**.
- 30 Ir-Regolament (KE) Nru 66/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE (ĠU L 27, 30.1.2010, p. 1–19): **I-Artikoli 9 - 10**.

- 36 Regolamento (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-ghoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1924/2006 u (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttiva tal-Kummissjoni 87/250/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/10/KE, id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kummissjoni 2002/67/KE u 2008/5/KE u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 608/2004 (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 18-63).
- 58 Regolamento (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2017 li jistabbilixxi qafas għat-tikkettar tal-enerġija u li jhassar id-Direttiva 2010/30/UE (ĠU L 198, 28.7.2017, p. 1-23): **I-Artikoli 3 - 6.**

C – Drittijiet tal-passiġġieri

(10-a)Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2027/97 tad-9 ta' Ottubru 1997 dwar ir-responsabbiltà ta' trasportaturi bl-ajru fl-eventwalità ta' incidenti (ĠU L 285, 17.10.1997, p. 1–3).

- 10 Regolamento (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitiġħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (ĠU L 46, 17.2.2004, p.1).
- 12 Regolamento (KE) Nru 1107/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar id-drittijiet ta' persuni b'diżabbiltà u ta' persuni b'mobilità mnaqqsa meta jivvjaġġaw bl-ajru (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 1).
- 15 Regolamento (KE) Nru 1371/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar id-drittijiet u l-obbligi tal-passiġġieri tal-ferroviji (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 14).

- 17 Regolamento (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità (ĠU L 293, 31.10.2008, p. 3): l-Artikolu [...] 23 [...].

(17a) Regolamento (KE) Nru 392/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar ir-responsabbiltà ta' trasportaturi ta' passiġġieri bil-baħar fil-każ ta' aċċidenti (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 24-46).

- 31 Regolamento (UE) Nru 1177/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar id-drittijiet tal-passiġġieri meta jivvjaġġaw bil-baħar jew minn passaġġi fuq l-ilma interni u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 (ĠU L 334, 17.12.2010, p. 1).
- 32 Regolamento (UE) Nru 181/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 dwar id-drittijiet tal-passiġġieri fit-trasport bix-xarabank u bil-kowċ u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 1).

D – Turizmu

- 19 Direttiva 2008/122/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Jannar 2009 dwar il-protezzjoni tal-konsumatur rigward ċerti aspetti ta' kuntratti ta' timeshare, kuntratti dwar prodotti ta' vaganza għal perijodu fit-tul, kuntratti ta' bejgħ mill-ġdid u kuntratti ta' skambju (ĠU L 33, 3.2.2009, p. 10).
- 47 Direttiva (UE) 2015/2302 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar pakketti tal-ivvjaġġar u arrangamenti tal-ivvjaġġar marbuta, li temenda r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 u d-Direttiva 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/314/KEE (ĠU L 326, 11.12.2015, p. 1).

E – Sahha

6 Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67): l-Artikoli 86–**90, 98 u** 100.

(6a) Regolament (KE) Nru 1223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar skema ta' Ekotikketta tal-UE (riformulazzjoni) (ĠU L 342, 22.12.2010, p. 59-209): l-Artikoli 3-8 u 19-21.

33 [...]

(33a) Regolament (UE) 2017/745 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2017 dwar apparati mediċi, li jemenda d-Direttiva 2001/83/KE, ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 u r-Regolament (KE) Nru 1223/2009 u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 90/385/KEE u 93/42/KEE: Kapitolu II.

(33b) Regolament 2017/746 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2017 dwar apparati mediċi dijanjostiċi in vitro u li jhassar id-Direttiva 98/79/KE u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/227/UE: Kapitolu II.

F – Kummerċ u servizzi elettronici

- 5 Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku) (ĠU L 178, 17.7.2000, p. 1): **l-Artikoli 5-7, 10 u 11**.
- 28 Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2010 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviżiva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media awdjoviżiva) (ĠU L 95, 15.4.2010, p. 1): l-Artikoli 9–11, [...] 19–26 u **28b**.
- 55 Regolament (UE) 2017/1128 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2017 dwar l-iżgurar tal-portabbiltà transkonfinali tas-servizzi tal-kontenut online fis-suq intern (ĠU L 168, 30.6.2017, p. 1).

G – Telekomunikazzjoni

- 7 Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar servizz universali u d-drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva Servizz Universali) (ĠU L 108, 24.4.2002, p. 51-77): **l-Artikolu 10 u l-Kapitolu IV**.

(7a) Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjonijiet Elettronici (riformulazzjoni) (ĠU L 321, 17.12.2018, p. 36-214): l-Artikoli 88, 98 – 116 u l-Annessi VI u VIII.

- 38 Regolament (UE) Nru 531/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2012 dwar roaming fuq networks pubbliċi ta' komunikazzjoni mobbli fi ħdan l-Unjoni (ĠU L 172, 30.6.2012, p. 10-35).

- 51 Regolament (UE) 2015/2120 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi miżuri dwar aċċess għal Internet miftuħ **u tariffi bl-imnut għal komunikazzjonijiet intra-UE regolati** u li jemenda d-Direttiva 2002/22/KE [...] u r-Regolament (UE) Nru 531/2012 [...] (ĠU L 310, 26.11.2015, p. 1-18).

H – Data personali

- 8 Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika) (ĠU L 201, 31.7.2002, p. 37): l-Artikoli **4-8 u** 13.
- 53 Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1-88).

I – Is-suq tal-enerġija

- 20 Direttiva 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam tal-elettriku u li temenda d-Direttiva 2003/54/KE (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 55-93): **l-Artikolu 3 u l-Anness I**.
- 21 Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali u li thassar id-Direttiva 2003/55/KE (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 94-136): **l-Artikolu 3 u l-Anness I**.

J – L-effiċjenza fl-użu tal-enerġija

25 Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiżiti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija (ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10–35): **l-Artikolu 14 u l-Anness I**.

29 [...]

39 Direttiva 2012/27/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-effiċjenza fl-enerġija, li temenda d-Direttivi 2009/125/KE u 2010/30/UE u li tħassar id-Direttivi 2004/8/KE u 2006/32/KE (ĠU L 315, 14.11.2012, p. 1–56): **l-Artikoli 9–11a**.

K – Soluzzjoni ta' tilwim

40 Direttiva 2013/11/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar is-soluzzjoni alternattiva għat-tilwim, għat-tilwim tal-konsumaturi (ĠU L 165, 18.6.2013, p. 63): l-Artikolu 13.

41 Regolament (UE) Nru 524/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar is-soluzzjoni online għal tilwim mal-konsumaturi (Regolament dwar l-ODR tal-konsumaturi) (ĠU L 165, 18.6.2013, p. 1): l-Artikolu 14.

L – Servizzi finanzjarji ġenerali

9 Direttiva 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Settembru 2002 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq b'distanza ta' servizzi finanzjarji ta' konsumaturi (ĠU L 271, 9.10.2002, p. 16).

16 Direttiva 2008/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2008 dwar ftehim ta' kreditu għall-konsumatur u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE (ĠU L 133, 22.5.2008, p. 66).

- 23 Regolamento (KE) Nru 924/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-ħlas transkonfinali fil-Komunità u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2560/2001 (ĠU L 266, 9.10.2009, p. 11-18).
- 24 Direttiva 2009/110/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-bidu, l-eżerċizzju u s-superviżjoni prudenzjali tan-negozju tal-istituzzjonijiet tal-flus elettronici li temenda d-Direttivi 2005/60/KE u 2006/48/KE u li thassar id-Direttiva 2000/46/KE (ĠU L 267, 10.10.2009, p. 7-17).
- 37 Regolamento (UE) Nru 260/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2012 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u tan-negozju għat-trasferimenti ta' kreditu u debiti diretti bl-euro u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 924/2009 (ĠU L 94, 30.3.2012, p. 22–37).

- 44 Direttiva 2014/17/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Frar 2014 dwar kuntratti ta' kreditu għall-konsumaturi marbutin ma' proprjetà immobbli residenzjali u li temenda d-Direttivi 2008/48/KE u 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 (ĠU L 60, 28.2.2014, p. 34) [...].
- 46 Direttiva 2014/92/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar il-komparabbiltà tat-tariffi relatati mal-kontijiet tal-ħlas, il-bdil tal-kontijiet tal-ħlas u l-aċċess għal kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 214) [...].
- 50 Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar is-servizzi ta' pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE u 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010, u li tħassar id-Direttiva 2007/64/KE (ĠU L 337, 23.12.2015, p. 35-127).

M – Servizi ta' investment

- 22 Direttiva 2009/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni ta' ligijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi fir-rigward tal-imprizi ta' investment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) (ĠU L 302, 17.11.2009, p. 32-96).
- 34 Direttiva 2011/61/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2011 dwar Manigġers ta' Fondi ta' Investment Alternattivi u li temenda d-Direttivi 2003/41/KE u 2009/65/KE u r-Regolamenti (KE) Nru 1060/2009 u (UE) Nru 1095/2010 (ĠU L 174, 1.7.2011, p. 1-73).
- 42 [...]

43 [...]

- 45 Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 349-496): **l-Artikolu 23-29.**
- 48 Regolament (UE) Nru 1286/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2014 dwar dokumenti bl-informazzjoni ewlenija għal prodotti aggregati ta' investiment għall-konsumaturi bbażati fuq l-assigurazzjoni (PRIIPs) (ĠU L 352, 9.12.2014, p. 1-23).
- 49 Regolament (UE) 2015/760 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar il-Fondi ta' Investiment Ewropej fuq Terminu Twil (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 98-121).
- 56 Regolament (UE) 2017/1129 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2017 dwar il-prospett li għandu jiġi ppubblikat meta titoli jiġu offruti lill-pubbliku jew jiġu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat, u li jhassar id-Direttiva 2003/71/KE (ĠU L 168, 30.6.2017, p. 12-82).
- 57 Regolament (UE) 2017/1131 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2017 dwar il-fondi tas-suq monetarju (ĠU L 169, 30.6.2017, p. 8-45).

N – Servizi ta' assicurazzjoni u rtirar

- 27 Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvibbiltà II) (ĠU L 335, 17.12.2009, p. 1–155): l-Artikoli 183–186.
- 52 Direttiva (UE) 2016/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Jannar 2016 dwar id-distribuzzjoni tal-assigurazzjoni (riformulazzjoni) (ĠU L 26, 2.2.2016, p.19-59): **l-Artikoli 17–24 u 28–30.**

